

閒情

一周

TREND weekly

加西版

逢星期四出版

Telephone: 403-262-0066 Fax: 403-233-2172
Advertising: 403-617-2100 Email: danny@trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2

Web Site: www.trendweekly.com

2021 / 08 / 19

VOL. 20. 33



FREE DISTRIBUTION Every Thursday



卡城東北區現代汽車代理

1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB

Tel : 403-250-9990

本月優惠 AUGUST SPECIAL



2021 Hyundai IONIQ EV 全電能驅動車

可獲
\$6,000
Discount 折扣優惠



Finance
0%
借貸優惠

Factory Authorized Clear Out

Finance+ from
借貸由

0%

起
指定型號汽車
on select models

(長達60個月分期 Up to 60 months)



2021 Hyundai Sonata

借貸利率由
Finance+ from

0%

起

(長達60個月分期 Up to 60 months)

歡迎親臨本車行以最優惠價錢與 最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程



TED LAM
General Sales Manager
營銷總經理
精通 粵語、英語



Humphrey Yeung
楊先生
信貸經理
精通 國、粵、英語
403-619-9155



Jonathan Yee
余先生
產品顧問/華語總監
精通 國、粵、英語
403-992-9816



Kingsley Li
李先生
產品顧問
精通 粵語、英語
403-250-9990



亞洲軒
CENTRAL GRAND
RESTAURANT

亞洲軒酒家

1623. Center St. NE. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed
www.centralgrand.ca

天天茶市 晚飯小菜 歡迎訂座

逢星期三推出

家常便飯

歡樂套餐

祇限外賣自取

驚喜特價 每周不同

3款精選飯饅

送

老火靚湯
滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽餐廳網頁

每日供應

自選3款

家常小菜

祇限外賣自取

\$40
特價

- | | | |
|------------|--------------|------------|
| 01 牛肉芥蘭 | 08 麻婆豆腐 | 15 金沙南瓜條 |
| 02 啫啫雞煲 | 09 貴妃走地雞(半隻) | 16 魚香茄子 |
| 03 斑腩豆腐 | 10 蝦米粉絲雜菜 | 17 豉椒牛柏葉 |
| 04 椒鹽或京都肉排 | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 |
| 05 菠蘿咕嚕肉 | 12 乾煸四季豆 | 19 煎封龍脷魚 |
| 06 梅菜蒸肉餅 | 13 羅漢會上素 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 |
| 07 水煮牛肉 | 14 豉汁蒸排骨 | 21 涼瓜牛肉 |

* 是日老火靚湯 + 絲苗白飯*

以上所有特價，限量發售，售完即止。

馳名片皮鴨 三食 全新搭配 七天供應

每日數量有限，售完即止

\$43
特價

此特價
祇限
外賣自取

* 片皮鴨1隻

(連20塊薄餅&大量蔥絲&青瓜條)

* 鴨絲羹或椒鹽鴨殼

* 鴨粒炒飯或炒麵

* 送滋潤糖水





Change Starts Now Listening Tour
Pizza and Politics in Chinatown

細心聆聽民意 共創美好明天

2021年卡城市選市長候選人

JEROMY FARKAS

與您相聚共謀共策 建立更繁榮更共融的卡城

8月29日（星期日）下午1時至3時

華埠河濱大廈

128 - 2 Ave. S.W.

敬備薄餅、小食及飲品招待（數量有限，送完即止。）
特備舞獅、現場音樂及歌唱表演助慶

歡迎光臨

JEROMY
FARKAS
FOR MAYOR

JEROMY.CA

Paid for and authorized by Farkas for Calgary campaign.



東來順

潮州客家美食



EASTERN FORTUNE RESTAURANT

AUTHENTIC CHINESE CUISINE

地址: 416, 16 Ave., NE (高邦商場 · Uniko Plaza 內) 電話: 403-230-9267

www.easternfortune.ca



@easternfortuneYYC



每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間

星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am

森記 一點心

Sum Kee

One Dim Sum



件件手工鮮製

款款匠心獨運



休假啓事

本店僅定於8月23日至8月31日
休假, 9月1日起照常營業。
不便之處, 敬請見諒!

1601A Centre Street NW Calgary

(新亞洲廣場15大道停車場入口側)

403-475-2933

專營各類急凍點心、熟食、甜品

H&W 超值新鮮蔬果專門店



凡購物滿 \$30 即可
免費獲贈 1磅盒裝士多啤利

*所有特價貨品售完即止,
廣告價格如有錯漏, 以店內標示為準*

 \$28 for 20lbs or SALE 1.68/lb BC 脆桃	 SALE 1.28/lb BC 車厘子	 SALE 0.98/lb 甜橙
 for 3 SALE 0.98 BC 青蔥	 for 2 SALE 0.98 BC 羅馬生菜	 SALE 0.33 本地青椰菜
 SALE 1.28 無買西蘭花	 SALE 1.28 羅馬番茄	

零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務

Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary
(403) 291-3232

周一至周五: 9am-8pm

周六: 9am-7pm 周日: 10am-6pm

本周特價 08月19日 - 08月25日

Moon Festival

月滿中秋

大統華T&T
8/20 - 8/26

Alberta Stores Only
只限亞伯達省各分店

半島 迷你奶黃月餅 280g

99⁹⁹ / Box

恆香 雙黃白蓮蓉月餅 187.5gx4

43⁹⁹ / Box

T&T Gift Card 大統華禮卡

Buy every \$1000 買滿 \$1000 Get extra \$20 加送 \$20

Value selections: 多種面值供選擇: \$10, \$25, \$50, \$100

Promotion Period / 日期: 8/13 - 9/16/2021

奇華迷你蛋黃奶黃月餅 35gx8

68⁸⁸ / Box

朕的心意禧禮禮盒 360g

69⁹⁹ / Box

稻香村京八件禮盒 1200g

39⁹⁹ / Box

奇華雙黃蓮蓉月餅 185gx4

54⁹⁹ / Box

丹麥藍罐曲奇餅 908g

13⁹⁸ / ea

旺旺綜合大禮包 480g

5⁹⁸ / ea

獅球牌花生油 2L

18⁹⁹ / ea

家樂雞粉 1kg

7⁸⁸ / ea

萬家香香菇素蠔油 1000ml

4⁸⁸ / ea

大統華牌茶花菇 454g

11⁹⁸ / ea

奇華牛油蛋卷 340g

18⁸⁸ / ea

唯一帶筋野生海參 454g

21⁹¹ / ea

千本薄燒酥禮盒 32pcs

11⁹⁸ / ea

百草味手撕麵包 1kg

14⁸⁸ / ea

丫咪五味鮮花餅禮盒 30gx25

16⁸⁸ / ea

櫻桃葡萄棗核桃糕 350g

24⁹⁸ / ea

台灣大甲師紫芋酥/芋頭流芯酥 400g

22⁹⁸ / ea

吉川雪平鍋 18cm-22cm

28⁸⁸ / 34⁸⁸ / ea

美源髮彩染髮劑(棕黑色/棕色/黑色) 80g

21²² / ea

伊麗純棉耐用洗臉巾 80pcs

21¹⁷ / ea

七星伴月禮盒 600g

45⁸⁸ / Box

迷你日式和風月餅 60gx8

30⁸⁸ / Box

極品雙黃至尊月餅 180gx4

39⁸⁸ / Box

京八件禮盒 450g

18⁹⁹ / Box

綠豆包(無肉) 100qx6

23⁹⁸ / Box

美心迷你4件裝芒果/冰室冰皮/香滑朱古力冰皮月餅 30gx4

12⁸⁸ / Box

美心冰皮月餅 60gx2

21¹⁹ / ea

和南貓山王冰皮月餅 145gx4

69⁹⁹ / Box

大統華牌安康豬臘腸(家庭裝) 250gx2

9⁸⁸ / ea

台灣芋頭/鳳梨蛋黃酥 60gx6

9⁹⁹ / ea

大統華T&T
SHOP ONLINE 網上購物
tntsupermarket.com



Follow T&T WeChat official account
關注大統華微信公眾號



Subscribe T&T YouTube channel
訂閱大統華YouTube頻道



Find us on Facebook 請留意我們的Facebook
facebook.com/TTSupermarket

Customer Service Hotline:
顧客服務熱線: 1-866-868-5678

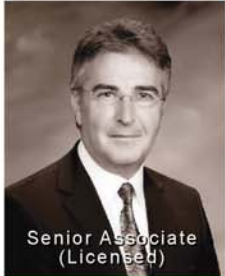
Check our website
更多特惠訊息, 請瀏覽:
www.tntsupermarket.com
For More Specials

Quantities and/or selection of items may be limited and may not be available in all stores.
No return check or substitution. Advertised price and product selection may vary by store location. T&T Supermarket reserves the right to limit quantities, descriptions, date, availability and photos. Some fluctuations in the advertisement do not necessarily represent terms on sale, and are for design purposes only. We reserve the right to correct any unintentional errors that may occur in the copy or illustrations.

本廣告宣傳品僅供參考, 以店內實際陳列為準。
所有商品數量有限, 售完即止, 不另設批發價。
大統華、大統華標誌及所有商標均受法律保護。禁止一切未經書面同意之複製、翻印、修改、轉載、傳播等行為。
圖片僅供參考, 商品實際顏色與圖樣、圖色、圖樣以實際陳列為準。

C.J.La Monaca & Associates. 天旺顧問有限公司

全球經歷過大流行疫情後，生活及生意經營手法已踏入新模式。要迎合新常態，必需有全盤新計劃為您拓展業務、再創高峰。本公司專業團隊經驗豐富，成功個案多不勝數，全方位為您打造更美好未來。



Senior Associate
(Licensed)

Claude La Monaca
403-620-2099

★非常時期 · 非常時機★

無論你們是業主或店主，在物業或生意上
需要買、賣、租賃或生意轉讓，
我們的團隊專長談判新租約、續約及合約糾紛。
無論任何一個角色都能幫到你。



Senior Associate
(Unlicensed)

Rick Man 文偉建
403-850-6868

我們公司擁有

- *相當實力的買家和賣家*
- *現有多間非常有吸引力“零”接收的餐館生意*

莫要等！機會難逢！立即聯繫我們吧！公司網站：www.claudelamonaca.com
Claude La Monaca: claudelamonaca@gmail.com 文偉建: rickywkman@hotmail.com



SEAFOOD & DIM SUM RESTAURANT
海鮮點心酒樓

金玉滿堂 海鮮點心酒樓

Golden Jade Palace Seafood & Dim Sum Restaurant
800-1110 Panatella Blvd NW Calgary AB 西北 Panorama Hills (Save on Food 對面)

富麗堂皇★氣派非凡
龍鳳禮堂★貴賓廳房
寬敞舞池★筵開卅席

現接受預訂 全年喜慶宴席
詳情請來電：富麗宮 403-777-2288
或 Peter 403-200-9618 查詢

現正裝修
快將開業

U & ME

公爵餐廳

U & ME RESTAURANT

233 Centre St. SW, Calgary (403) 264-5988

OPENING HOURS

每天營業

20小時

早上8點-凌晨4點
週一至週日

數十款點心 + 十多款小炒任選



• 四人套餐 **\$42**

5款點心+2款小炒

• 六人套餐 **\$63**

7款點心+4款小炒

午市點心套餐

11am-5pm

• 十人套餐 **\$99**

12款點心

+

4款小炒 (特大)



精美點心 每天**20**小時不停供應

商務聚餐 / 壽宴喜宴 / 晚飯小菜

選料上乘



(以上所有食物圖片僅供參考)

AUG 20 - 26
2021



LUCKY SUPERMARKET

16.99 each



龍光牌特級香米 (18磅)
Sun & Dragon Jasmine
Rice 2020 18lb

1.19 each



長青江西瀨粉
Evergreen XL Jiangxi Rice
Stick 400g

6.79 each



三蟹嘜魚露
Three Crabs Fish Sauce
682g

8.99 each



李錦記鮮味雞粉
Lee Kum Kee Chicken
Bouillon Powder 1kg

19.99 each



雀巢牌美祿沖劑 (1.5kg)
Nestle Milo Powder 1.5kg

2.48 /lb

5 Days Only
Aug 20 - 24
只限五天



紅毛丹 [墨西哥產]
Rambutan, Mex

2/5.00

5 Days Only
Aug 20 - 24
只限五天



士多啤梨 [加州產]
Strawberries 454g, Calif

1.68 /lb

5 Days Only
Aug 20 - 24
只限五天



白桃 [加州產]
White Peaches, Calif

4.98 each

5 Days Only
Aug 20 - 24
只限五天



大西瓜 [加州產]
Large Watermelon, Calif

1.18 /lb

5 Days Only
Aug 20 - 24
只限五天



哈密瓜 [加州產]
Golden Hami Melon,
Calif

3.48 each

5 Days Only
Aug 20 - 24
只限五天



青通菜 [BC產]
Green Ong Choy, BC

98¢ /lb

5 Days Only
Aug 20 - 24
只限五天



砂糖桔 [秘魯產]
Satsuma Mandarin, Peru

1.98 each

5 Days Only
Aug 20 - 24
只限五天



洋蔥 (3磅裝) [華盛頓產]
Yellow Onions 3lb Bag,
WA

98¢ /lb

5 Days Only
Aug 20 - 24
只限五天



大芋頭 [墨西哥產]
Large Taro Roots, Mex

88¢ /lb

5 Days Only
Aug 20 - 24
只限五天



瓠瓜 [墨西哥產]
Long Opo Squash, Mex

5/3.00

5 Days Only
Aug 20 - 24
只限五天



粟米 [沙省產]
Bi-Colour Corn, SK

68¢ /lb

5 Days Only
Aug 20 - 24
只限五天



台灣椰菜 [亞省產]
Taiwanese Cabbage, AB

1.79 each



廟牌越南米紙
Temple Thin Rice Paper
22cm 300g

2.29 each



MIKKO 薄餅粉
Mikko Prepared Pancake
Flour Mix 50g

7.39 each



李錦記錦珍鮮味蠔油 (5 lb)
Lee Kum Kee Kum Chun
Oyster Sauce 5lb

9.69 each



Shirakiko 日本沙律醬
Shirakiko Gluten Free
Japanese Mayo 1kg

4.69 each



羅渣士牌幼砂糖 (4kg)
Rogers Fine Granulated
Sugar 4kg

2.99 each



都樂牌菠蘿汁
Dole 100% Pineapple
Juice 1.36L

1.98 /lb

4 Days Only
Aug 20 - 23
只限四天



特級牛蹄
Beef Feet

1.98 /lb

4 Days Only
Aug 20 - 23
只限四天



豬元蹄
Pork Hock

2.98 /lb

4 Days Only
Aug 20 - 23
只限四天



叉燒肉
Pork Shoulder Butt Skin
On

6.78 /lb

4 Days Only
Aug 20 - 23
只限四天



游水鱒魚
Live Tilapia Fish
(No Extra Service)

3.98 /lb

4 Days Only
Aug 20 - 23
只限四天



新鮮小背脊牛腩
Halal Beef Backribs

1.88 /lb

4 Days Only
Aug 20 - 23
只限四天



新鮮特級小雞腿
Halal Chicken Drumstick

Forest Lawn Location:
#237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778

Sunridge Location:
3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens:
9am - 9pm Daily

Prices Effective
August 20, 2021

FRI 20 SAT 21 SUN 22 MON 23 TUE 24 WED 25 THU 26



INSTAGRAM
@luckysupermarket_calgary



FACEBOOK
@luckysupermarketcalgary

ORDER ONLINE & PICK-UP
www.luckysupermarketcalgary.ca

Sunridge
Store
Only!

網上訂購及到店提取
www.luckysupermarketcalgary.ca

祇限
Sunridge
分店

SKIP THE DISHES
ORDER ONLINE & DELIVERY
Fast Food and Grocery

Sunridge
Store
Only!

SKIP THE DISHES
網上訂購及送貨服務
速食及雜貨

祇限
Sunridge
分店

8.98
/lb

4 Days Only
Aug 20 - 23
只限四天



特級牛尾
Beef Oxtail

1.68
/lb

4 Days Only
Aug 20 - 23
只限四天



新鮮特級雞腿球
Trimmed Chicken
Drumstick

5.99
each



海燕牌鯽魚柳連皮
Ocean Swallow Skin On
Tilapia Fish Fillet 4/6 500g

9.49
each



幸福比內牌有頭連殼老虎蝦
Lucky Pinoy Head On
Shell On Black Tiger
Shrimp 15/18 454g

7.99
each



全美食品牌叉燒包
Tasty Steamed BBQ
Pork Buns 680g

1.69
each

指定口味



幸運牌即食杯麵
Lucky Me Instant Noodle
Cup Selected Varieties
70g

1.79
each



超Q牌玉米粉
Super Q Gold Bihon
Cornstarch Stick 454g

2/1.29



六福牌烏冬
Six Fortune Fresh
Japanese Udon Noodle
200g

3.19
each



匯豐牌是拉差辣醬
Huy Fong Hot Chili
Sriracha Sauce 714mL

6.49

多款選擇



CJW 韓國燒烤醬
CJW Korean BBQ Sauce
Assorted Varieties 840g

4.29
each



UFC牌菲律賓甜意粉醬
UFC Filipino Style
Spaghetti Sauce 1kg

1.09
each



家樂牌清雞上湯
Knorr Clear Chicken
Broth 397mL

1.89
each

多款口味



世紀牌罐裝吞拿魚
Century Corned Tuna
Assorted Varieties 180g

4.49



Handi薑蓉/蒜蓉
Handi Ginger or Garlic
Paste 750g

4.98
each

Sunridge
Store
Only!



好運雜錦肉類潛艇三文治
Lucky Assorted Meat
Submarine

祇限
Sunridge
分店

2/2.50

Sunridge
Store
Only!



好運豉油雞腿
Lucky Soya Chicken Leg

祇限
Sunridge
分店

2.89
each



好運餐包
Lucky Pandesal Bun
580g

2.49
/lb



幸福比內月魚
Lucky Pinoy Moon Fish
3/5

2.89
/lb



幸福比內牌竹英魚
Lucky Pinoy Round Scad
Fish 3/4

2.99
/lb



Farm Fed童子雞
Farm Fed Cornish Hen

25.99
each



妮娜牌去頭白蝦
Nila Headless White
Silk Shrimp 26/30 3.6lb

22.99
each



Champmar白蝦
Champmar White Shrimp
40/50 4lb

14.99
each



Farm Fed原隻嫩鴨
Farm Fed Whole Young
Duck Grade A

3.99
/lb



IQF青口肉
IQF Mussel Meat 100/300

5.49
each



海燕牌椰汁螺
Ocean Swallow Cooked
Snail in Creamy Coconut
Sauce 340g

1.99
each



Little Chef春卷皮(8.5吋)
Little Chef Spring Roll
Pastry 8.5" 20pc 330g

2.29
each



幸福牌原條香茅
Lucky Whole Lemon
Grass 454g

2.99
each



幸福比內牌煙燻魚碎
Lucky Pinoy Smoked
Fish Flakes 113g

3.99
each



平和讃岐烏冬
Heiwa Sanuki Style
Udon Noodle 1.25kg

Flyer prices effective August 20, 2021 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca | f @

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限,售完即止 ○本店可限制購買數量 ○本廣告所列價錢如有排印錯誤,一律以店內標示價錢為準



明威超級市場

#3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 08月20日至08月26日

電話：403-250-8198

營業時間：每日10am - 7pm

2021金鳳香米
Golden Phoenix Jasmine Rice



\$37.99/bag

妮娜白蝦 26/30
Nila White Shrimp 26/30



\$23.99/box

新疆香梨
Fragrant Pears



\$1.79/lb

餐館特價批發

青蔥 Onion King	\$24.00/box
大洋蔥	\$21.00/bag
大包紅蘿蔔	\$33.00/bag
紅雙喜百家利	\$37.00/box
2020海鷗香米	\$37.00/bag

\$1.99/lb

手榴彈
Plums Flavour Grenade

\$3.29/ea

青/白通菜
Green/White Ong Choy

\$1.19/lb

菠羅蜜
Jackfruits

\$1.79/lb

白菜仔
Baby Bok Choy

\$1.79/lb

白油桃
White Nectarines

\$0.89/lb

白蘿蔔
White Radish

\$3.99/lb

夏威夷木瓜
Hawaii Papaya

\$0.55/ea

青蔥
Green Onion

\$0.89/lb

大BR甜橙
Large BR Oranges

\$1.19/ea

韓國金針菇
Korean Needle Mushroom

\$5.69/ea

中源咖啡
Trung Nguyen Coffee Box

\$5.39/ea

皇族糯米
Royal Umbrella Glutinous Rice

\$2.19/ea

Vifon快熟河粉
Vifon Rice Noodle

\$1.99/ea

李錦記錦珍蠔油
LKK Oyster Sauce

\$0.99/ea

家樂雞湯
Knorr Chicken Broth Soup

\$1.79/ea

Aroy-D小椰奶
Aroy-D Coconut Milk

\$3.79/ea

珀寬辣碎蟹
PK Minced Crab in Spices

\$5.59/ea

椰樹康熙米粉
CT Dried Rice Noodle

\$6.99/ea

富國魚露
Flying-Lions Fish Sauce

\$1.55/ea

mmMasarap煉奶
mm Masarap Condensed mLK

\$0.85/ea

雞牌菱粉
Cock Brand Tapioca Starch

\$2.99/ea

香菊三邊竹
Xiangju Dried Bean Curd Sheet

\$2.09/ea
\$2.49/ea

大信硬豆腐/迷你油泡
DSI Extra Firm Tofu, Small Bean Ball

\$2.89/ea

Vivasea熟蜆肉
Vivasea Frozen Cooked Clam

\$2.59/lb

龍利魚
Black Tie Sole Rex

\$2.19/lb

龍利魚柳
Basa Fillet

\$7.09/ea

香菊鮮腐皮
Xiangju Fresh Bean Curd

\$4.79/lb

永達竹絲雞
Wingtat-Silkie Chicken

\$5.69/lb

海威大墨魚
Searay Cuttlefish Seiche

\$12.99/bag

鳳尾蝦31/40
White Shrimp with Tail on 31/40

SOUTH POINTE



TOYOTA

原廠現金回扣

最高可達 \$8,000

保證可獲 \$1,000*



所有豐田汽車*

0% 利率優惠

IT'S THE TOYOTA TOWER SUPERSALE

0% 所有豐田汽車*
利率優惠

所有成功購車顧客
至少可獲 **\$1,000** 原廠現金回扣
最高可獲高達 **\$8,000***

所有成功購車顧客可獲*
免費雪胎壹套

\$0 首期及 無需供款
至 2022年2月 OAC*

絕大多數成功購車顧客可獲
\$1,000 免費汽油

超過 250 輛
豐田汽車可供選擇

**2021 COROLLA LE
LOADED AUTO**



#1P01930

\$0 DOWN | LEASE AT **1.49%** FOR ONLY **\$118** BI WEEKLY OAC* OR **0%**

**2021 C-HR LE
LOADED AUTO**



#1P01875

\$0 DOWN | LEASE AT **3.49%** FOR ONLY **\$145** BI WEEKLY OAC* OR **0%**

**2021 NEW CAMRY SE
UPGRADE HYBRID**



#1P02007

\$0 DOWN | LEASE AT **4.49%** FOR ONLY **\$218** BI WEEKLY OAC* OR **0%**

**2020 PRIUS PRIME
TECHNOLOGY PKG NEW**



#0P01423

\$0 DOWN | FINANCE AT **4.99%** FOR ONLY **\$223** BI WEEKLY OAC* PLUS SAVE **\$4000** TOTAL OF MSRP

2021 NEW RAV4 XLE



#1P00341

\$0 DOWN | LEASE AT **4.99%** FOR ONLY **\$198** BI WEEKLY OAC* OR **0%**

**2021 COROLLA L
NEW AUTO**



#1P00518

\$0 DOWN | LEASE AT **1.49%** FOR ONLY **\$108** BI WEEKLY OAC* OR **0%**

祇限本周五及周六 上午九時至下午六時

SOUTHPOINTETOYOTA.COM

萬勿錯過此省錢良機！優惠至本周六下午六時止！

**It's Time to
Toyota!**

SOUTH POINTE



TOYOTA

403.567.8888

11500-35St. SE
BARLOW TR. & DEERFOOT TR. SE



All prices include all taxes and fees and are plus gst only. The terms for the 0% offer vary by model and may have down payment restrictions and are OAC. The now payment offer is a bank finance payment deferral plan and interest accrues from day one and is OAC. All offers have conditions and only one offer per client. All payments quoted are either 60 month lease terms with 20,000km per year allowance or 96 month finance term and are OAC. See dealer for complete details.



美加餐具設備公司 B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

專營 ◆酒樓用具 ◆家庭用品 ◆瓷器缸瓦
◆中西餐具 ◆塑膠器皿 ◆鋼鋁製品



新址：BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話：403-230-0039



花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel:403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax:403-262-6522

- ✧ 結婚花球
- ✧ 開張花籃
- ✧ 剪綵花球
- ✧ 靈柩花被
- ✧ 長壽花圈
- ✧ 花牌、花籃
- ✧ 祭帳、檯圍



越南 胡志明市 · 戰爭遺跡博物館 (一)

· 志永

司機接了我們以為會去10分鐘車程粉紅教堂，誰知竟停在鄰近統一宮，外觀平凡像圖書館「戰爭遺跡博物館 War Remnants Museum」，一小時後回來接我們。博物館越戰時期是美軍的情報中心，1975年越戰結束才開設，改名為「美軍罪惡博物館 Museum of American War Crimes」直到1995年美越恢復邦交，再改名為戰爭遺跡博物館，但內容無變。全年開放時間由07:30-18:00點，門票成人4萬盾，6至15歲半價。12點天氣漸熱，貼上圓形貼紙門票在衣服當眼處，連規則亦沒細看，急急腳走向估計有冷氣博物館大門。

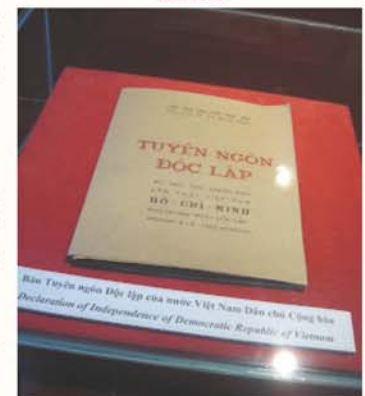


戰爭遺跡博物館

博物館展覽分戶外和室內兩大部分，室內樓高三層，一樓大堂有多國文字簡介，取了中文版，主要說明12個展區名稱和位置。依簡介應該搭升降機由頂層開始參觀，一下子找不到升降機，很自然由一樓看起，簡介指示不清晰，展區、展廳混淆，分不清觀賞程序。館內氣氛寧靜，光線陰沉，實物和歷史照片有越文和英文解說，洋遊客居多，臉色凝重看解說。以下資料根據博物館內說明：左邊是簡介11號「短期展覽室」的兒童畫展，畫的內容都是關於和平。右邊10號「世界展覽室」展示國際間支持北越抗戰的相片，北越一位機槍手軍服和他的獎章。在樓梯旁找到升降機上三樓，1號「歷史真相 Historic Truths」展廳，展示以黑白相片為主。重看歷史：19世紀中晚期，越南被法國殖民統治，1945年北越發動革命，1946年國民議會通過憲法，胡志明主席宣布「越南獨立宣言 Declaration of Independence of Democratic Republic of Vietnam」。從此北越走上爭取「獨立或滅亡 Independence or Death」漫漫長路。北越開始建築地道，用游擊戰術，令法國軍隊漸漸陷入困境，1950年9月美國開始派出第一批美軍到西貢，C-47飛機給法國軍隊。1954年北越在奠邊府戰役中打败法國軍隊，日內



潘金福



越南獨立宣言

瓦會議約定以北緯17度線為界，分裂為南越和北越兩國，1955年至1975年南、北越戰爭爆發，簡稱越戰。共產國家支持北越，西方國家以美國為首支持南越，20年苦戰，美國退出戰場，1975年北越攻佔南越，成功統一。展品有美軍軍服和配備，美軍戰鬥部隊使用各型迫擊砲。另一展廳名為「安魂曲：美國侵略越南戰爭照片集 Requiem - the photo collection of the US aggressive war in Vietnam」，展出戰爭中百多名被殺的國際記者照片，他們的圖片將美軍殘酷行為，戰死他鄉的悲慘畫面，用圖片文字登於報刊，引發國際大規模反越戰活動，迫使美國撤離戰場其中一個原因，所以博物館特別給予戰地記者崇高地位，將他們的圖片及故事安置在最當眼位置。其中以美聯社記者「黃幼公 Nick Huynh Cong Ut」1972年攝影作品「金福女孩 Kim Phuc Napalm Girl」，又稱「戰火中的女孩 Napalm Girl」，相中名為潘金福的九歲女孩，受「凝固汽油彈Napalm」襲擊，背部燃燒，赤身裸體奔逃，她驚恐畫面震撼世人。該相片獲得普立茲獎和1972年的世界新聞攝影比賽獎項。題外話：根據維基百科資料，潘金福與其它小孩被送到西貢一間醫院接受治療，經過十七次手術住院十四個月，康復返家。潘金福長大後，往古巴定居繼續學業，信奉基督教，1989年攝影記者黃幼公來古巴與金福見面。1992年金福與裴輝全結婚，度蜜月時，趁飛機在加拿大加油之際，離開飛機流亡到加拿大。現居住在安大略省，是兩個孩子母親。1996年與戰時拯救她的外科醫生們再次會面。1997年金福獲任「聯合國教科文組織親善大使」。1999年 Denise Chong 替金福撰寫傳記出版。2004年她因救助世界各地戰爭受難兒童，獲多倫多約克大學的榮譽法學博士學位。同年又獲頒安大略最高榮譽勳章。未完待續。

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com



加拿大亞省卡城潮州同鄉會

The Chao Chow Community Benevolent Society

BAY 357 / 361, 3RD LEVEL, 328 CENTRE STREET S.E., CALGARY,
ALBERTA, CANADA T2G 4X6 TEL / FAX: (403) 266-4939

二零二一年度會員大會暨改選通告 NOTICE

本會第十九屆理事任期將屆滿，現依章要準備改選新一屆理事以便承傳職責，經第十三次理事會會議議決：公推陳捷國（召集人）、林樹生（秘書）、王昭仁、卓秉強、李惠群、王國棉、朱賢七位為第二十屆改選委員會委員，專職辦理改選事宜，並決定有關事宜如下：

- (一) 定於2021年12月5日（星期日）下午一時在本會所禮堂召開全體會員大會，以一人一票投票方式選舉第二十屆新理事會人選，至下午二時截止投票。
- (二) 候選理事提名表格於11月7日（星期日）起，每逢星期日下午十二時三十分至三時於辦公時間至本會會所領取，每位會員所提名候選人，以五名為限，應於11月28日（星期日）下午一時前送達本會，逾期無效。
- (三) 選舉人和被選舉人資格：凡在2021年9月5日前已繳2020年或2021年度會費者。
- (四) 會員如有任何寶貴提案，請於2021年11月28日（星期日）下午一時前以書面送達本會辦事處，以便編入議程。逾期及臨時動議，恕不受理。

敬希各位會員依時踴躍出席參加，是荷！ 此致 全體會員

卡城潮州同鄉會第二十屆理事改選委員會
召集人：陳捷國 秘書：林樹生 謹啟
二零二一年八月十九日

卡加利華僑中文學校

卡城歷史最悠久的中文學校

(提供亞省教育部認可廣東話/普通話高中學分班)

校址：唐人街河濱大廈（文化中心側對面）126 2nd Ave. SW, Calgary, AB. T2P 0B9

網址：www.ccpschool.ca 電郵：ccps@shaw.ca 電話：403-264-2233

Facebook：www.facebook.com/calgarychineseprivateschool 傳真：403-282-9854

招收 2021 ~ 2022 年度新生

師資：近四十名熱愛中文教學、具教育專業背景的教師，教學經驗豐富、態度嚴謹；多位教師曾分別獲《華文教育優秀獎》、《華文教育傑出貢獻獎》及《華文教育終身成就獎》。

設施：- 靈活生動的教學方法，多媒體教學工具，令教學更生動有趣；
- 寬敞明亮的教室，閉路電視監控，為學生提供良好而安全的學習環境；
- 獨立行政辦公室，每週6天專職和兼職行政人員為老師、家長和學生服務；
- 課室自置、為學生提供更寬鬆、舒適及更自由的學習地點及教學設施；

課程：小班教學10~20人數，中文雙語分班教學。高中學生修畢中文課程，可獲得亞省教育部認可的15個高中學分。並設高中（十至十二年級）函授課程。

教材：選用中國暨南大學華文學院編寫的《中文拼音》及《中文》系統教材，同時也根據亞省教育部的課程指引並配合中國文化節慶等自編或選用其他教材。

時間：9月11日（星期六）上午班：9:00am - 12:00noon 下午班：1:00pm - 4:00pm
9月12日（星期日）上午班：9:00am - 12:00noon

級別：廣東話及普通話：幼稚園低班至十二年級

學費：ECS、幼低、幼高全年\$340（幼高班另加\$20畢業費）

一年級至十二年級全年\$320（六年級、九年級及十二年級另加\$40畢業費）

聘請廣東話及普通話老師，有意者請將簡歷傳真或郵寄至本校校務處。

另聘請校工一名，有意者請致電：403-264-2233。

辦公時間：星期一至星期六 上午9時至下午5時（逢星期三及星期日休息）



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- 良好記錄
- 新屋
- 45歲以上
- 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機：587-315-8500
電郵：whui@allstate.ca
地址：#234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車·房屋·人壽·旅遊

受條款及條件限制，折扣會因地區而有所不同。商標由Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務

GR TOYOTA
GAZOO
Racing

Supra

豐田Supra面世35周年 推出日本限定特別版

豐田汽車 (TOYOTA) 旗下現役Supra跑車，推出迄今兩年多，並已推出多款特別版，而豐田為慶祝Supra面世35周年，特別推出日本市場限定的35周年紀念車。事實上，最初在1978至1986年之間，Supra只是Celica跑車的衍生車型，後來才逐漸發展成為獨立的型號。為紀念Supra上市35年，豐田的賽車運動部門 Gazoo Racing，特別開發了 Supra 35th Anniversary Special Edition，即日本市場所說的35周年紀念特別仕様車，僅限量生產35台。

看到35周年紀念特別版，也許你會期待 Gazoo Racing 在性能駕駛上會作出特別的調校，但是各位可能要失望了，因為這台日本市場限定的特仕車，並沒有做任何機械方面的升級，不過在視覺上確實做了大規模的改造，Supra的動力有使用四汽缸SZ-R引擎，還有動力更強悍的直列六汽缸RZ引擎，兩者均使用相同的消光黑的塗裝19吋鍛造鋁合金輪圈，以及車內前乘客座前方儀表台均採用碳纖維飾板。至於其他的部分，兩車型都有著各有不同的視覺改裝。

Supra SZ-R「35th Anniversary Edition」售價為6,535,000日圓，煞車卡鉗換上經消光處理的紅色塗裝及車外後視鏡採用消光黑塗裝，有五種特別的車身顏色可選，包括新增的閃電黃 (Lightning Yellow)，而車內則換裝Alcantara麂皮與真皮混搭，並且更換運動化的踏板組。而排氣量更大的RZ「35th Anniversary Edition」售價為7,835,000日圓，車廂內換上全皮革包覆的內裝，並追加手機無線充電。另有風暴消光灰色的車身塗裝，車廂內配上全紅的座椅，用以識別於SZ-R特別版车型。

豐田 Supra 35 周年紀念特仕車只生產35台並只限在日本發售，由於豐田已預見未來會出現供不應求現象，因此這台車將會採用隨機抽籤方式來確定誰才有幸入主，抽籤將會在9月7日舉行。



GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

幸運輪贏鉅獎

每次到訪本賭場高投注額貴賓廳可獲抽獎券壹張，逢星期日至星期二，每日中午至午夜十二時，每兩小時抽獎壹次，得獎幸運兒可獲高達六百元 Match Play 籌碼。

(詳情請到本賭場查詢)



花旗骰耍樂現已開放 每日由早上 10 時起

提供更多低投注額 甩牌百加樂賭檯



賭桌全線開放
(可選擇開放式或備防疫隔板賭桌)
每日 10am~3am



八月份 自助餐幸運大抽獎

逢星期一及星期二晚上，凡惠顧晚間東南亞Tropical美食自助餐，有機會贏取大獎，獎品豐富包括：沙灘酒吧冰箱、T-Shirt、禮券及由 Rick Springfield 親筆簽名結他壹個。

逢星期一、二晚上 東南亞自助餐

每位 \$21.99 (另加稅及小費)

星期三晚上 泛亞美食自助餐

每位 \$28.99 (另加稅及小費)

星期四晚上 海鮮自助餐

每位 \$39.99 (另加稅及小費)

星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐

每位 \$29.99 (另加稅及小費)



內地越來越多選秀節目針對年紀較大又想翻紅的藝人。先是早年的《我是歌手》，捧紅了一眾有實力但有點過時的唱將，如首季度奪冠的林志炫，以及當時未被太多人認識的鄧紫棋等人。其後又有《蒙面唱將》捧紅了李克勤，之後有《乘風破浪的姐姐》（2季度）讓不少藝人重新活躍到臺前。最近，湖南芒果台繼“姐姐”後乘勝追擊，推出一檔以大齡男藝人挑戰自己的節目《披荊斬棘的哥哥》，廣受好評。讓網友驚訝的是，節目中召集了33位已出道多年的男藝人中，香港藝人佔了6位，包括陳小春、林曉峰、謝天華、梁漢文、張智霖以及黃貫中。以往內地節目極少同時邀請這麼多香港藝人，而且這當中有3位出自“古惑仔”系列。讓不少網民看到他們初次表演時“大呼過癮”。陳小春及張智霖算是近年來在內地綜藝較活躍的香港藝人，另外幾位除了阿Paul（黃貫中）出名外，內地網民都不是很熟悉。這次一同出席，被稱作“大灣區”的幾位藝人，實力不容忽視外，更因他們各自的“自律精神”，常年對身材及外貌的管理，讓網民大呼“凍齡又帥氣”的有型“哥



阿Paul與朱茵，夫妻兩人都保養得宜



第一季度的“姐姐”當時引來不少熱議



剛剛經歷離婚的林曉峰，狀態也不錯

張晉不但功夫了得，連唱跳也難不倒他

娛樂
八一八
·Hi姐

勵志姐姐後 又來了勵志的哥哥





不少網友笑言兩人同台仿佛在拍電影



李承鉉

哥”。相較去年東方衛視推出的低配版《追光吧哥哥》，當中“油膩”的小虎隊隊員陳志朋，打著“舞蹈專業”出身的杜淳以及自覺得很紅，又整天不排練的整容面于朦朧和一眾不知名小演員，這次湖南衛視給足了重本。除了請來幾位香港藝人，更有最佳男配角張晉、功夫演員趙文卓、初代“道明寺”言承旭、“羽泉組合”的胡海泉、中國首代搖滾樂隊-黑豹樂隊主唱，張淇、鋼琴王子李雲迪、與黃曉明組過CP的尹正、MC JIN 歐陽靖、戚薇的靚仔老公李承鉉、台灣情歌王子林志炫以及最近因花邊新聞“涼涼”的仙樂歌手霍尊。單是看這個名單，不少網民已經覺得很驚喜，畢竟能聚集如此多大卡士，真的不容易。陳小春在眾多選手中較受歡迎，這得益於他近年在《爸爸回來了》中塑造的憨厚搞笑父親形象。至於實力，Hi姐有點不敢恭維，畢竟不是唱歌的料，跳舞也一般。但的確有活躍氣氛的作用。阿Paul自然不用介紹，一到場也是受到其它選手敬畏。Live也完全難不倒他，與幾位同是專業的結他手一起表演，非常有看頭。Hi姐比較好奇當年曾與王力宏組過CP的李雲迪，怎麼會出現在一檔競技類的節目中。畢竟他的鋼琴水平早已不用網民評價。或許鋼琴王子希望自己再創高峰（畢竟事業明顯近年不敵郎朗），於是初次表演，就唱出了張學友的名作《愛是永恆》，且粵語咬字還可以。最搞笑的莫過於硬漢趙文卓。竟然抽到與偶像明星言承旭一起演唱《流星花園》。習武之人忽然要唱情歌，自然變得左右為難。用言承旭的話形容，趙文卓就是帶著一把刀來唱《流星花園》。憨憨



趙文卓成了搞笑擔當，梁漢文保養ok

的樣子，認真又投入，實在讓人難以想像這位曾經的“黃飛鴻”能如此搞笑。另外，言承旭在聽到大S的電話鼓勵，也是感動得快哭。當他一唱《流星花園》，全場自動跟唱，也讓人很感動。而原本的韓國男團之一，戚薇的老公李承鉉，著實讓網民驚喜了一次。性感的“低音炮”搭配有型的造型，流暢的動作表演，讓人非常驚喜。整體來說，目前各位選手都很有實力，相互謙卑又禮貌。首次公演仿佛大型個人演唱會。節目最終是要成17人的男團，至於結果如何，Hi姐倒不是很在意。畢竟這些藝人各自實力大不相同，倒是這份懷舊情懷以及各人的謙卑相處，讓人看得很舒服。



趙文卓在認真練習《流星花園》

芒果台有意“撮合”
同為靚仔的言承旭和張雲龍做CP

戚薇與
老公李承鉉



出名好男人的
李承鉉這次終於Show
給觀眾看到他的實力



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼 126698018 RR0002

本會乃非牟利社會服務機構，需依賴捐款維持日常運作，歡迎慷慨捐助，惠及長者。

地址: 111 Riverfront Avenue S.W., Calgary, AB T2P 4Y8

電話: (403) 269-6122 傳真: (403) 269-1951 電郵: cceca@cceca.ca

website: www.cceca.ca Facebook: www.facebook.com/cceca-340200382743537



第一八四七期 2021. 8. 20



「長者好鄰居」計劃「生活智慧」分享
一個華埠居民分享興趣及資訊的平台

手機攝影技巧



誠邀華埠地區居民一起分享手機攝影技巧，
捕捉快樂生活瞬間 (國語分享，粵語翻譯)

日期: 8月31日(周二)

時間: 下午1:30

地點: 耆英會娛樂室

報名及查詢
(587) 284-5840 劉小姐

祝賀我們的百歲會員

黃盤玉葵 8月 100歲

司徒鳳好 8月 102歲

百歲生日快樂

祝福你們健康長壽，

身心康泰



無牆線上活動室: 9月份新節目

流動音樂站

國語及粵語

一個網上互動的音樂表演。
音樂家透過不同的樂器演奏
多首中樂和分享每首樂曲背後
的創作故事。
歡迎以ZOOM或用電話來欣賞

日期: 9月1日起
時間: 每個月第一和第三個星期三
上午11點至12點
費用: 免費

報名及查詢:
(403) 269-6122

開心廚房 齊齊講

粵語

讓我們創作美味食譜，分享
入煮樂趣及心得，更會一起
重溫烹飪的美好時光。

日期: 9月2日至30日 (全期5堂)
時間: 逢週四 下午3點至4點

會員免費

聯絡 周生 索取 Zoom Meeting ID 資料
報名及查詢: (403) 269-6122

移民長者 正念輔助課程

國語教授

正念專業人士將會透過這網上
教導參加者提升身心靈健康

內容包括:
• 放鬆身心靈的技巧
• 冥想練習
• 改善溝通技巧
• 認識新朋友

誰可以參加:
• 年滿55歲住在
• 亞省的移民長者

日期: 9月7日至10月28日 (全期6星期)
時間: 逢週二、四 上午10點至11點30分
費用: 免費

報名及查詢: (403) 269-6122

社區同行大使義工培訓

誠邀你加入成為社區同行大使，為有需要的長者提供免費
朋輩支援服務，促進長者身心靈健康，減少孤獨感。

新加入的義工，必需完成2天的培訓，詳情如下:
日期: 2021年9月2日及9月9日 (四)
時間: 上午9:30 - 下午4:00
培訓內容: 自我照顧及助人技巧、認識長者精神健康、
哀傷處理及壓力管理等等。
備註: 完成培訓後，將安排參與長者朋輩支援服務及出
席義工支援聚會
上課地點: 耆英會地庫娛樂室

查詢及報名 403-269-6122 安姑娘

請注意: 2021年秋季課程及興趣班
因新冠疫情關係，耆英會的秋季課程及興趣班開課日期可能會
受到影響或延遲。詳情請留意耆英會的公佈或聯絡查詢。

COVID-19

Calgary

新冠疫情最新資訊 (粵語)

講者: AHS 亞省衛生局候瑤吟女士
8月18日 下午2時 Zoom ID 8759779955

領取報稅文件

耆英會將於8月9日起開始退回報稅文件，
我們會按出生月份安排派發:

出生月份	派發日期
1月 Jan	8月9日 (一)
2月 Feb	8月10日 (二)
3月 Mar	8月11日 (三)
4月 Apr	8月12日 (四)
5月 May	8月13日 (五)
6月 Jun	8月16日 (一)
7月 Jul	8月17日 (二)
8月 Aug	8月18日 (三)
9月 Sept	8月19日 (四)
10月 Oct	8月20日 (五)
11月 Nov	8月23日 (一)
12月 Dec	8月24日 (二)

領取時間: 上午10時至下午4時

若夫婦二人報稅，會依較早
的出生月份派發。

2021 中秋佳節聯歡會

Mid-Autumn Festival Celebration

9月11日(星期六)
下午1時至4時
卡城華人耆英會太極閣

8月23日起，耆英會會員可到中心索取
食物包換領券 (名額有限，派完即止)

合辦機構: CLOVER LIVING

贊助機構: 大統華 T&T Supermarket, 94.7 加國中文電台

查詢: 耆英會 (403) 269-6122

活動內容:
• 聽金曲估歌仔
• 歌舞表演
• 旗袍表演
• 樂隊表演
• 燈籠創作比賽
• 猜燈謎
• 月餅品嚐
• 會員憑票換取食物包

溫馨提示 長者週活動禮物領取
凡有參與各項長者週活動的朋友，
可於本9月30日或之前，到耆英會
領取禮物。

報名及查詢: (403) 269-6122



Diversecities

卡城華人社區服務中心

1406 Centre Street NE Calgary Alberta T2E 2R9

Tel:(403)-265-8446 FAX:(403)-233-0070 www.diversecities.org

Follow us
Facebook
Instagram



近期活動

科技共融小組—免費課程

卡城華人社區服務中心將舉辦不同形式免費的資訊科技班,希望能讓大家對家中電子產品認識更多,當中包括蘋果(Apple)的iPad, 安卓(Android)的平板電腦(Tablet)及各種牌子的智能手機等等。

基礎班 / 中階班 / 高級班

每級課程時間為十堂。因為參加者數量眾多,有興趣人士將會先進入等候名單,開班後再另行通知上課日期及時間,並請自行攜帶 iPad 或平板電腦參加課程。

地點: Zoom (網絡課程) 費用全免 (廣東話及普通話授課), 疫情後, 也將開設線下課。查詢及報名請致電403-265-8446 (Steven)



盧達生醫師“長者口腔衛生保健”講座

華人社區中心與社區聯盟很榮幸的邀請到華人牙醫盧達生先生, 於9月30日星期四下午7:00-8:00為各位長者介紹口腔衛生保健的知識。

本次講座線上線下同時進行。有興趣的聽眾當日請到華人社區服務中心(中央街)活動室。

網絡將使用ZOOM進行直播, 請先致電403-767-3095 (Clara) 註冊, 並獲得ZOOM ID和PASSCODE。

花藝研習及製作

日期: 九月十六日、九月卅日、十月十四日及十月廿八日
(逢星期四; 隔週進行)

時間: 上午十時至中午十二時

地點: 華人社區服務中心

費用: \$99 (包括四節課及其所需材料)

歡迎有興趣人士報名。由於課堂人數有限, 欲免向隅, 報名從速 (已交款作實) 截止日期為九月三日, 敬請留意。

報名及查詢請電: 403-265-8446

華人社區服務中心“老友記”(粵語)小組

對象: 歡迎年齡五十歲或以上人士參加。

小組活動主題: 身心健康及良好生活習慣

退休前後的個人財務策劃及管理

認識新朋友及參與社區互助共融

活動內容: 理財資訊、健康訊息、生活分享、參觀及戶外活動。社區資源及福利資訊等。

報名及查詢: 403-265-8446

日期及時間: Aug 25-Oct 27 (逢星期三) 11:00 am -12:30 pm

青少年關懷「與你同行」計劃

- 增強心理健康和幸福感
- 增加求助行為
- 賺取義工時間
- 認識新朋友



這是一個省級項目, 您可以在其中學習如何更好地支持自己和同伴。英語課程, 參與者將在完成後獲得相關證書。席次10人, 滿員即止。

報名或諮詢請洽蔡芷蕙 RTSOI@DIVERSECITIES.ORG

前列腺癌檢查

每7位男士中就有1位患有前列腺癌。不過, 如果能及早發現, 前列腺癌是可以醫治的。本中心與 Man Van 合作舉辦前列腺癌檢查為超過40歲的男士提供快速而簡單的PSA血液測試。

有興趣者可致電403 265 8446 查詢及報名。
費用: 全免 但名額有限, 請盡早報名。

日期: 2021年9月25日

時間: 上午10時至下午1時

地點: 卡城華人社區服務中心

“國語友誼小組” 線上活動恢復

從2021年8月20日起每週五上午10:00至11:30的ZOOM網上交流恢復活動, 原成員可使用原有ZOOM ID進入和大家共同交流各種生活經驗或見聞。

另外小組歡迎新成員加入, 年滿五十歲以上人士請致電403-265-8446 (Steven) 報名。

Qualcomm

SAMSUNG

Google



聯手定義下一代頂級安卓系統體驗

近日，高通技術公司（Qualcomm）宣佈，Snapdragon™888 5G 旗艦移動平台正為三星電子（Samsung）最先進的新款摺疊屏智能手機Galaxy Z Fold3 和 Galaxy Z Flip3 提供支援。Snapdragon888集業界領先的连接、AI、遊戲和影像等移動技術創新於一身，在全球範圍為上述兩款終端提供動力，旨在賦能用戶期待的頂級Android體驗。

高通公司總裁兼首席執行官 Cristiano Amon 表示：「三星電子、Google和高通技術公司將繼續合作，定義頂級Android體驗新標杆。我們很榮幸Snapdragon888能夠得到三星的青睞，在全球範圍為其最先進的新款摺疊屏智能手機提供支援。我們雙方攜手，再一次突破了消費者對於他們最喜愛的移動終端的期待。」

三星電子總裁、移動通信業務負責人盧泰文表示：「三星電子、高通技術公司和Google將繼續攜手，打造最佳的摺疊屏體驗。我們十分高興推出突破性的三星第三代摺疊屏智能手機 Galaxy Z Fold3 5G 和 Galaxy Z Flip3 5G。從變革性的外屏到用途廣泛的無縫多任務處理，這兩款終端均為採用精湛工藝和前沿創新所打造的頂級摺疊屏智能手機。」

Google平台與生態系統高級副總裁 Hiroshi Lockheimer 表示：「我們通過與高通技術公司和三星電子的合作實現了軟硬件的深度融合，在全球為三星Galaxy用戶帶來獨特的Android體驗。搭載Snapdragon888的全新三星摺疊屏智能手機將突破移動體驗的邊界，包括Google Duo、YouTube和Google Maps等沉浸式Google應用和服務。」

Snapdragon888集業界領先的5G、AI、遊戲和影像等移動技術創新於一身。上述體驗旨在將旗艦移動終端打造成為專業級的相機、智能個人助手和頂級遊戲終端。全新發佈的兩款終端都採用高通第三代5G調製解調器到天線解決方案，支援Sub-6GHz載波聚合和毫米波。其中，Galaxy Z Fold3 採用高通 FastConnect™ 6900 並支援 Wi-Fi 6 和 Wi-Fi 6E，Galaxy Z Flip3 採用 FastConnect 6800 並支援 Wi-Fi 6。



SAMSUNG

Galaxy Z Fold3 5G

Galaxy Z Flip3 5G



三星發佈兩款新一代可摺疊旗艦手機

三星 (Samsung) 在早前舉行的Unpacked活動上發佈了兩款新一代摺疊屏旗艦智能手機，分別是 Galaxy Z Fold3 5G 與 Galaxy Z Flip3 5G。Z-Fold3外觀與上一代類似，依舊是內折設計，外面擁有一塊 24.5:9 的長比例的 6.2 吋螢幕，裡面被折起來的是 22.5:18 的 7.6 吋螢幕，展開即可變身小平板。三星還特別強調了 Z-Fold3 在耐用性方面的提升，重量也輕了 10g，主體採用 Armor Aluminum 材質，強度比上一代提升 10%，外側背蓋和螢幕由康寧大猩猩玻璃 Victus 保護，主螢幕的保護膜耐用性則是大幅提升了 80%。除此之外，Z-Fold3 還具有 IPX8 級防水。

Z-Fold3 的外螢幕升級到 Dynamic AMOLED 2X Display 面板，提供自適應 120Hz 刷新率，內部的可摺疊 Dynamic AMOLED 2X Infinity Flex Display 螢幕還特別採用屏下相機設計，使整塊螢幕沒有缺角、打孔，更加完整。不過遺憾的是，這類屏下相機解像度只有 400 萬像素，不過外螢幕的自拍相機為 1000 萬像素。Z-Fold3 的主攝三相機模組均採用 1200 萬像素，並提供廣角、超廣角和兩倍長焦鏡頭，鏡頭的玻璃採用康寧的 Super clear glass with Corning Gorilla Glass with DX。

硬件配置上，Z-Fold3 採用高通 Snapdragon 888 處理器，128G-RAM，提供 256G 和 512G 兩種存儲規格，雙電池設計，容量 4400mAh，電源鍵整合指紋識別能力。另外，Z-Fold3 支援 S-Pen，這也是繼 S21 Ultra 之後，又一款非 Note 機型開始支援 S-Pen，並且提供 S-Pen Fold Edition 和 S-Pen Pro，區別在於 Pro 的長度較長，連接技術也與 Fold Edition 不同。Z-Fold3 提供黑、銀、綠三種顏色，售價由 2269.99 加元起，8 月 27 日起開始發售。

相比起 Z-Fold3，這次推出的 Z-Flip3 不論在實用性還是價格上都更貼近一般消費者。這款新旗艦售和上一代同樣採用垂直摺疊的方向，看起來就像一部翻蓋手機，主螢幕擁有 120Hz 刷新率，除了可摺疊的 6.7 吋 FHD+ Dynamic AMOLED 2X Display 主螢幕，外殼相機模組旁邊還擁有一塊 1.9 吋 Super AMOLED Display 的副螢幕。

Z-Flip3 的副螢幕可以顯示時間、通知、Samsung Pay、小工具等信息，螢幕旁邊是兩顆 1200 萬像素的鏡頭，這塊副螢幕也能在自拍時，配合兩顆相機鏡頭使用。Z-Flip3 同樣具備 IPX8 防水能力，並且和 Z-Fold3 一樣採用 Armor Aluminium 和康寧 Gorilla Glass Victus 材質，自拍相機解像度為 1000 萬像素，並且也不是屏下相機。



Galaxy Z Fold3 5G



Z-Flip3 同樣搭載高通 Snapdragon 888 處理器，8G-RAM，提供 128GB 和 256GB 兩種存儲規格，電池容量 3300mAh，可以看出比 Z-Fold3 的成本要縮減不少。Z-Flip3 提供七種顏色：奶油色、綠色、薰衣草紫、黑色、灰色、白色、粉紅色。除此之外，三星還為 Z-Flip3 推出兩款保護殼，可以在外框加入金屬環或帶子，防止在使用時不小心從手中滑落，同時也能對手機外殼的活動關節部位提供保護。售價由 1259.99 加元起的 Z-Flip3 將從 8 月 27 日起開始發售。

Z-Flip3 同樣搭載高通 Snapdragon 888 處理器，8G-RAM，提供 128GB 和 256GB 兩種存儲規格，電池容量 3300mAh，可以看出比 Z-Fold3 的成本要縮減不少。Z-Flip3 提供七種顏色：奶油色、綠色、薰衣草紫、黑色、灰色、白色、粉紅色。除此之外，三星還為 Z-Flip3 推出兩款保護殼，可以在外框加入金屬環或帶子，防止在使用時不小心從手中滑落，同時也能對手機外殼的活動關節部位提供保護。售價由 1259.99 加元起的 Z-Flip3 將從 8 月 27 日起開始發售。



Galaxy Z Flip3 5G

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理

在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績

宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)

標準進度
密集學術性課程

小童歌唱班 (6-12歲)
啟蒙音樂課程

- 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
- 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司

Silver Treasures Jewellery
150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理

- 精改首飾
- 鐘錶修理
- 時尚足金首飾
- 焊銀鏡
- 手錶換電池\$5起

修理部 歡迎來款定做

- 現場即時修理，省時
- 50多年經驗師傅長駐店內

營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm

Tel: (403)269-3069
Fax: (403)508-5089

高價收金

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳焜

價錢最超值

專業安裝及維修暖爐
安裝冷氣
熱水爐
維修/更換放濕器
車房暖氣

Whatever it takes. bryant

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart

電話: 403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!

ALL AGES!
All levels from beginners to advanced

* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 級演奏文憑。註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂啟發班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com
jessicawenlui@gmail.com

微信: amyli2397
* 授課地點: 西區, Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)

專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂

華藝彩色印刷公司

CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師

二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區

587-700-0193 Tina

鋼琴 · 樂理

專業教琴，經驗二十多年
加拿大皇家音樂學院所有級別，RCM註冊教師
因材施教，正在招生，兒童至成人及長者
西北 / 東北區 (可上門)，中/英語

403-399-3384 Jade Lee

家寶家庭廚房用品專門店

AMAZING HOUSEWARE
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市隔鄰)
Pacific Place Mall 921
999-36th St. N.E. Calgary
電話: (403)235-3915
七天營業

Auto Clean AC3200
CSA Approved

- 吸力強勁
- 自動清洗
- 寧靜舒適
- 健康衛生

太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅

403-561-4234

鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.
#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9

廿年會計、稅務及工管經驗

- 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅
- 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)
- 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403)230-3329 忻先生
手提：(403)703-0476
傳真：(403)984-3301

PIERRE YAN
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格

JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。



榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機

DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業
詳情請電: 403-605-8605

5230 Macleod Trail Calgary



竹製餐館枱面 麻雀枱 出售

獨特高壓竹製全新枱面，美觀耐用。
長方形，方形或圓形，多種
尺寸任選，合各類食肆餐房。另
備大批連腳麻雀枱，特價出售。

有意請致電 403-992-9833 洽

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠



403-400-6655

迅達冷暖工程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加 靜水商商
氣水氣濕 電管業業
爐爐機器 除煤冷屋
 塵氣庫
 器 頂
 機



電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

XUAN

PHO NOODLE HOUSE

春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

流言證實，大選啟動！2021年加國“閃擊戰”大選正式打響



張子豐

中國武漢大學社會學學士
加拿大紐芬蘭紀念大學社會學碩士
現於卡城任職教師
為省議員競選團隊核心志願者
email: zifengz1992@gmail.com
Oriental-CZ.blogspot.com

2021年8月15日周日上午，加國總理杜魯多來到渥太華的總督官邸麗都堂（Rideau Hall），拜會了新上任的加國總督西蒙。是次會面中，杜魯多正式提請西蒙解散國會下議院，啟動聯邦大選流程，此前一直流傳的“2021年加國聯邦大選”傳聞至此也正式落地。本次大選的投票時間被定在9月20日，距今36天，為加國法律目前所允許的最短競選期，比此前的2019年大選（40天）略短。不過，相比於2019年大選，今年度聯邦大選的最大特點還是其不確定性。加國目前規定，國會最長每4年必須改選一次。由於有這一周期規定，2015年大選後的2019年大選完全

可以預見，而本年度的大選在被正式確定前，都一直懸而未決——處在可能舉行也可能不舉行，“你們猜”的狀態。由於此前高度的不確定性和短暫的競選期，本次大選亦被一些媒體稱為“閃擊戰”大選。不過，雖然本場大選看似時間點定得出其不意，但如果我們看一下目前各主要聯邦黨派推選候選人的速度，就會發現，這些黨派裡主事的政治老油條們都一早已開始準備

了。8月15日當天，聯邦自由黨便在自己網站上上線了本黨的候選人列表頁面，並列出了250多位各選區內的正式候選人。說實在話，這並不奇怪，因為本年度的聯邦大選基本是由自由黨一手策劃。但是同一天，聯邦保守黨也在本黨網站上創建了候選人列表頁面，列出的候選人多達280多位（加國一共只有338個選區），只能讓人感嘆“官方反對黨”的行動真是高效，幕後工作也沒少做。魁人黨在這方面也不落人後，8月15日晚間，該黨網站上列舉的候選人便也達到了近70名（魁人黨只在魁北克省的選區派候選人，魁北克省一共只有78個選區），算下來同樣比例驚人。而新民主黨則反倒是幾個主要黨派中動作最慢的，候選人列表頁面到8月16日才“姍姍來遲”地上線，上線時列出的候選人有60餘位。

當然，這些都只是暫時性的數據。以過往經驗判斷，待到大選日，加國幾個全國性政黨（包括綠黨在內）預計都將在全加338個選區各推出一名候選人。作者在此只是想強調：從上述各政黨推舉候選人的速度來看，渥太華的聯邦政治圈顯然很早便預見或知曉了本場大選的到來。為這場“閃擊戰”大選大吃一驚的，可能只有我們這些聯邦政治的“圈外人”。

作者在此前兩周的文章中，曾經聚焦過當時見諸媒體與網絡社群的本年度聯邦大選的“流言”。作者當時提到，自由黨策劃本場大選的動機，主要是想借“成功抗（擊新冠）疫（情）”帶來的高支持率，為自己爭取一個多數政府地位，這樣一方面不必再被幾個反對黨掣肘，另一方面也可以將任期延至2025年。但是，似乎是在同自由黨對著幹一樣，在杜魯多8月15日當天宣佈大選啟動當日，最先被報道出的兩家民調機構的統計數據，都不太有利於自由黨。其中，據稱來自



8月15日上午，加國總理小杜魯多拜會新任總督西蒙，提請解散議會後，在加國總督府麗都堂前發表演說，正式通過媒體向全加國宣布2021年聯邦大選啟動。圖源網絡。

Mainstreet Research的數據顯示，在“決定”與“傾向”支持某個政黨的選民中，33%支持自由黨，30%支持保守黨，自由黨的領先只有3個百分點，也離40%的多數政府參照得票率相去甚遠。不過，此份數據目前暫未見於Mainstreet機構官方網站，僅存在與某份新聞報道的轉述當中，真實性有待考證。然而，另一份Forum Research的數據（這份則是實打實以報告形式發在了機構網站上的）則顯示，同樣是“決定”與“傾向”支持某個政黨的選民，31%支持保守黨，28%支持自由黨，自由黨紙面上的支持率竟然還被反超了。這份民調報告也是過去十個月左右的時間內，顯示聯邦保守黨的支持率超過聯邦自由黨的第一份。當然，民調數據從來都有上下浮動，單憑這兩份數據便斷定自由黨支持率“跳水”，也是草率。實際上，到了作者發稿的8月17日，更多的民調數據也已經放出，使得自由黨的總體支持率變得好看了一點，也更靠近大選宣布之前民調數據

由黨，30%支持保守黨，自由黨的領先只有3個百分點，也離40%的多數政府參照得票率相去甚遠。不過，此份數據目前暫未見於Mainstreet機構官方網站，僅存在與某份新聞報道的轉述當中，真實性有待考證。然而，另一份Forum Research的數據（這份則是實打實以報告形式發在了機構網站上的）則顯示，同樣是“決定”與“傾向”支持某個政黨的選民，31%支持保守黨，28%支持自由黨，自由黨紙面上的支持率竟然還被反超了。這份民調報告也是過去十個月左右的時間內，顯示聯邦保守黨的支持率超過聯邦自由黨的第一份。當然，民調數據從來都有上下浮動，單憑這兩份數據便斷定自由黨支持率“跳水”，也是草率。實際上，到了作者發稿的8月17日，更多的民調數據也已經放出，使得自由黨的總體支持率變得好看了一點，也更靠近大選宣布之前民調數據

的總體趨勢。但是，我們至少可以說，8月15日的兩份“反常”數據對聯邦自由黨或許是一個警告：在目前這個時間點，加國選民們未必會買他們策動大選的賬。

自由黨故意將本次大選的競選期定為法律所允許最短的36天，背後的用意應當說不難猜度。一者，他們想與“第四波”新冠病毒的發展速度賽跑，保證他們的“抗疫成功”形像不會破產，到了大選日依然有效。二者，他們希望盡可能避免投票日當日，加國的新冠疾病又開始大肆肆虐，導致去投票站的選民們帶上怨氣，投出憤怒票，那樣自由黨的支持率鐵定會很難看，可謂弄巧成拙。只可惜，這樣的政治算盤一方面很容易被看破，另一方面又不會在公眾處太過討喜。被看破一點不用多說，有經驗、對選舉機制有了解的加國選民，只怕是看到大選消息，就會知道自由黨在算計甚麼。而各類報刊、網絡、電視新聞等傳媒，也必然會廣泛對自由黨的政治動因進行分析。對選舉機制了解相對較少的選民，隨便獲取一點此類信息，恐怕也會了解個十之七八。而之所以說不會在公眾處討喜，是因為從邏輯層面分析，這種以“抗疫成功”為牽頭綱領的政治策略很難站住腳。例如，杜魯多在提請西蒙總督解散議會後，在麗都堂門口發表啟動大選的演說時，多次利用“自由黨政府治下”加國的抗疫成績旁敲側擊（在正式演說中，他是誇加國人做的好，這樣也可以順帶討好下加國選民；但是這些話背後的潛台詞，只怕也不難看出）。這種潛台詞，對於加國公眾的說服力又大概有幾分呢？

我們可以作一下簡單的邏輯推演：如果自由黨在目前少數政府的政治格局下，真的如同他們所聲稱，已經在抗疫一途取得了成功，那麼這便證明：少數政府的身份，不會對自由黨的抗疫大計構成阻礙。那麼，在這種狀況下，加國選民又有甚麼必要配合自由黨用選舉演戲，額外送自由黨一個多數政府的身份？再者說來，如果說加國的疫情已經在自由黨政府的領導下，被加國各級政府、各界人士聯手阻擊，那麼接下來的時間內，加國又為何會有繼續在自由黨的領導下“抗疫”的需求？以此為理由，要求一個自由黨多數政府自然就更站不住腳了。概況起來，便可看到：如果聯邦自由黨在潛台詞裡邀功的“抗疫成功”說法成立，那麼自由黨甚至找不到合適的理由，來證明本年度發起聯邦大選的行為合理或必要。反過來說，如果自由黨想堅稱通過聯邦大選獲得多數政府地位，從而獲得更穩固的權力是抗疫所必需，那麼就只能說明，他們現有的抗疫工作做得並不好。從這種意義上講，自由黨為搞出2021年加國聯邦大選所聲稱的理由，實在是不好自圓其說，從而也難以服眾。加國選民若果真因此對自由黨心生反感，那我們也絲毫不必感到奇怪。

事實上，上述8月15日之後放出的其他民調數據中，自由黨的支持率大致維持在35%的水平。目前見到最高的自由黨支持率數字，是Ipsos於8月16日給出的36%。這些支持率如果最終轉化

為大選的得票率，那麼便只能保證自由黨繼續佔據優勢，可能保住少數政府的地位，但是要說贏取多數政府身份（通常需要40%上下的得票率），實在是說不好說。作者此前幾周已經分析到：此次大選中，自由黨若是不能贏下多數政府身份，便只會對自家有損而無益。以目前的加國政治局勢來看，聯邦保守黨與新民主黨目前領導層缺乏競爭力（奧圖與辛格均不算很強勢的黨魁）；正值新冠疫情期間，各反對黨也不想輕易提出對自由黨少數政府的不信任動議。這便意味著，自由黨的執政之位坐得還很安穩。自由黨發動大選，想要多數地位的野心昭然若揭，反倒就已經為自己潑上了第一個污點。如果自由黨在本年度大選後，依然只有少數政府的地位，那麼自由黨不但一方面在自身政治處境沒有改觀的情況下，可能激起加國選民的反感，促成反對黨更早發動不信任動議，另一方面又會給各反對黨重整乃至換帥的契機，成為下屆大選中更具威脅性的對手。這樣的局勢，對自由黨整體而言毫無疑問將很是不利。然而，即便有如此顧慮，自由黨還是選擇發動了競選戰車。作者猜測，他們此時選擇“背水一戰”，最可能的動機可能是考慮到新冠疫情可能出現反覆，本屆政府的公信力隨時可能出現危機，因而想鞏固一下自身政治地位，至少在未來四年內免除遭反對黨彈劾的麻煩吧。只是當然，這種想法並非出於公義，純粹是自由黨自私自利的政治考量。要是加國選民對此不買賬，自由黨與杜魯多怕是真的也沒法怪別人。

截至作者發稿的8月17日，卡城絕大部份聯邦選區的自由黨、保守黨候選人都已經就位，新民主黨候選人的推舉工作也在緊鑼密鼓地進行中。除去這三大黨外，綠黨、人民黨及獨立黨（Maverick Party）也都已在卡城較多選區推出了自家的候選人。卡城在聯邦大選中傳統上是保守黨的天下，近年裡僅在2015年大選中，因聯邦自由黨總體強勢，是年的卡城中央區（Calgary Centre）自由黨候選人夏堅（Kent Hehr）及卡城天景區（Calgary Skyview）自由黨候選人康大山（Darshan Kang）；兩人此前都是亞省自由黨籍省議員）憑借資歷及選區基礎，為“左翼陣營”實現過2個席位的突破。不過，拜強大的保守派選民基礎所賜，這一突破實現得十分短暫，兩個選區到了2019年大選便又各自被“交還”給了保守黨。本年度，卡城各區的自由黨、新民主黨候選人中，目前僅有轉戰天景區（即2015年聯邦自由黨實現突破的兩個選區之一）、替自由黨出戰的現任第5區市議員查豪（George Chal）是一個看點，但他最終的成功幾率頗為難說，我們也不必抱過高期待。隔壁愛城則有2015年當選一屆的前自由黨籍聯邦議員伯森諾（Randy Boissonnault）在自己的老選區愛城中心區（Edmonton Centre）復出，以及第8區市議員亨德森（Ben Henderson）在愛城磨林選區（Edmonton Mill Woods）以自由黨籍身份挑戰保守黨籍現任聯邦議員。本屆聯邦大選的後續動向如何，作者將繼續為大家關注。

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格



DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA



印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰



【誠聘】
印刷機操作員
及雜工各一名
有意請電
403-250-9282
約見



歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理



陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生

☎ 403-614-2828



順興園藝剪草公司

專業承接:

- 專業剪草 耙草施肥 草地門孔
- 修樹鋸樹 修剪圍樹 乾葉清理
- 花床鬆泥 定期剪草 冬天剷雪



免費估價 · 保證滿意

聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣的花式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢



SERENITY MEMORIALS CANADA LTD.



• 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。

• 地址: 4119-17St. SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)

• 請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題: 403-619-1033

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊

二十多年經驗, 價格優惠

手機: 403-383-8782

charleslam3388@gmail.com

139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班, 男女學員。另個人特別傳授課程, 白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳, 虎之猛氣勢逼人, 從外表來看出手短, 但其形短實長, 有力使力, 無力借力, 在發功上可見其功, 更可鍛練身手靈活敏捷, 強身健體, 是一門好的功夫, 更能磨練個人性格, 培養堅忍意志, 促進心智成長, 從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

廣州 環球武術協會總顧問

武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★ 電腦分析
- ★ 檢修
- ★ 煞車修理
- ★ 電力裝修
- ★ 四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗 內外油漆 水管更換 木工維修 實木地板 雲石工程 門窗安裝 圍牆磚裝 土庫陽台 霉菌清理 舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

偉力裝修 價格實惠 WAYNES RENOVATION 免費估價

圍牆 陽臺 抽換 新氣 安租 抽換 抽換 抽換 內地 抽換 抽換 抽換 水電 抽換 抽換 抽換 廚房 抽換 抽換 抽換 土庫 抽換 抽換 抽換 翻新 抽換 抽換 抽換 忠誠 抽換 抽換 抽換 服務 抽換 抽換 抽換

電話: 403-305-1149 易偉

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程
無任歡迎

信賴可靠

保持為客戶一年觀察服務
價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819
587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

M & M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★ 更換擋風玻璃
- ★ 被石塊擊破玻璃修補
- ★ 代客申請保險
- ★ 免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB
電話(403)520-2062 手機(403)512-8830



名小館
M Bistro
Dim Sum
Wing Pook

現已營業

地址：南部大統華超市內
#150-25 Heritage meadows way SE, Calgary

高薪誠聘

◆服務員 ◆水吧收銀員 ◆炒鑊
◆點心廚師 ◆洗碗

有經驗者優先，男女不拘

**WE'RE
HIRING**

有意者請致電

403-255-6377

或親臨面洽

榮基護理中心
Wing Kei Crescent Heights
1212 Centre Street NE
Calgary, Alberta T2E 2R4



榮基翠景中心
Wing Kei Greenview
307 35 Avenue NE
Calgary, Alberta T2E 7Y6

就業機會

庶務及洗衣房助理 Housekeeping/Laundry Aide
膳食部助理 Food Services Aide
短期清潔及設施助理 General Helper
維修人員 Maintenance Worker
院舍工程統籌 Facility Engineer Coordinator
護理人員 Health Care Aide

榮基的院舍自 2005 年開幕啟用，有幸得到了政府和社會的支持。迄今服務逾十五載，為長者提供長期護理、日間護理及輔助護理服務。我們追求卓越服務和渴望持續改進的積極態度促使我們獲得了加拿大衛生服務鑑定委員會認證的典範評級(最高評級)。

兩間院舍總共提供護理服務給 320 位長者，我們的團隊現招聘以上職位為更多長者提供以院友為中心的優質服務。

履歷可電郵至 careers@wingkei.org

詳情請瀏覽 <https://www.wingkeicarecentre.org/get-involved/careers>

**招聘
出租
買賣**

意大利餐廳
位於西北Kensington夾10街

誠聘

沙律廚師兼洗碗
須懂基本英語

有意者請於下午2至5時
致電 Mike 約見 (英語)

403-283-5553

Buffet Yangtze
揚子江自助餐
誠聘

廚師 洗碗
傳菜 及 企枱
有經驗者優先

有意者可致電 Mickael
613-983-8068

或 親臨店內洽談
地址: Deerfoot City 4190
901 - 64Ave N.E., Calgary, AB. T2E 7P4

華埠車位出租
香港花園
地下暖氣車位

有意者請致電
楊先生洽

403-861-8868

Jia Jia
Asian Food & Bar
近市中心西南17大道

誠聘
廚房幫廚

有意者
請致電約見

403-850-6868

埠仔餐館
亞省 Three Hills 鎮 唐餐館

誠聘
熟手炸爐

薪優 包食宿
有意者請致電

403-819-6728

意大利薄餅店
位於西南區近市中心

誠聘
晚間幫廚
一名

有意者請致電約見

403-608-8983

CAPTAIN'S BOIL
海鮮美食餐廳

誠聘
廚師、幫廚、打雜
洗碗 及 企枱

有意者請致電約見

403-200-8068



CASH CASINO
誠聘

經驗中廚壹名
需懂英語
工作時間 3PM~11PM
有意者請致電約見

403-998-6898

西北 KINCORA
柏文出租

兩睡房，兩浴廁，二樓單位。大
陽台，光猛開揚，花崗石廚台，
家電齊全，臨近Shaganappi及
Stoney Tr.，交通方便，近購物中
心，月租\$1,395連兩個車位，儲
物房，包水和暖氣，自付電費。

詳情可瀏覽
www.rentfaster.ca

ID:125318 或 致電
587-890-6815

Shaw) BlueCurve TV 912 台

登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台

登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台

登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD

登記熱線 1-888-811-2323



龍祥頻道
LS TIMES TV

衝鋒車

週日首映

8月22日 5PM / 10PM

主演：吳鎮宇、任達華

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四
THURSDAY
Aug 19

0:10 新聞重播
1:20 對不起,多謝你
3:20 豹妹
5:00 金裝香蕉俱樂部
6:50 衝鋒戰警
8:40 翻叮我老婆
10:25 朝花夕拾·芳華絕代·拾芳
12:00 五星級絲打川
12:30 我愛夜來香
14:30 對不起,多謝你
16:35 我愛香港開心萬歲
18:40 30分鐘大放縱
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 五星級絲打川
20:45 黃飛鴻之英雄有夢
23:10 雷暴

星期五
FRIDAY
Aug 20

1:15 新聞重播
2:25 魂魄唔齊
4:20 少年往事
5:55 我愛香港開心萬歲
7:40 黃飛鴻之英雄有夢
10:00 雷暴
12:00 助你賞面
12:50 魂魄唔齊
14:50 少年往事
16:25 戰國
18:40 30分鐘大放縱
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 助你賞面
21:05 雷暴
22:55 阿郎的故事

星期六
SATURDAY
Aug 21

0:45 新聞重播
1:55 我愛夜來香
3:50 幻遊情人
6:05 蘋果咬一口
7:50 戰國
10:05 雷暴
12:00 約翰福音講解
12:30 狗店長
12:55 阿郎的故事
14:50 幻遊情人
16:45 盲探
19:05 搵陣
19:30 香港有線新聞
20:00 狗店長
20:25 Laughing Gor之變節
22:05 玻璃之城

星期日
SUNDAY
Aug 22

0:05 搵陣
0:30 香港有線新聞
1:00 倩女幽魂2人間道
3:00 豪情蓋天
5:00 我愛夜來香
6:50 盲探
9:05 Laughing Gor之變節
10:50 玻璃之城
13:00 倩女幽魂2人間道
15:00 豪情蓋天
17:00 衝鋒車
19:05 30分鐘大放縱
19:30 香港有線新聞
20:00 和平飯店
22:00 衝鋒車
23:55 香港有線新聞

星期一
MONDAY
Aug 23

0:25 非常突然
2:00 絕色神偷
3:35 愛情白癡包
5:25 豹妹
7:00 衝鋒車
8:50 和平飯店
10:30 非常突然
12:00 週一祥談
12:45 絕色神偷
14:40 愛情白癡包
16:45 古宅
18:40 30分鐘大放縱
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 週一祥談
20:50 機動部隊-絕路
22:30 極聲

星期二
TUESDAY
Aug 24

1:00 新聞重播
2:10 四大天王
3:45 強姦2制服誘惑
5:25 Laughing Gor之變節
7:00 古宅
8:30 衝鋒車
10:25 機動部隊-絕路
12:00 蕭世尋寶
12:45 猛射
15:35 七劍
18:40 30分鐘大放縱
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 蕭世尋寶
20:45 學校風雲
22:40 遊戲規則

星期三
WEDNESDAY
Aug 25

1:05 新聞重播
2:15 精裝追女仔2004
4:00 刀手
5:35 七劍
8:15 學校風雲
10:10 衝鋒車
12:00 銅鑼食晏
12:30 遊戲規則
14:55 精裝追女仔2004
16:40 神探蒲松齡之圖若
18:40 30分鐘大放縱
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 銅鑼食晏
20:45 破壤之王
23:20 遊戲規則

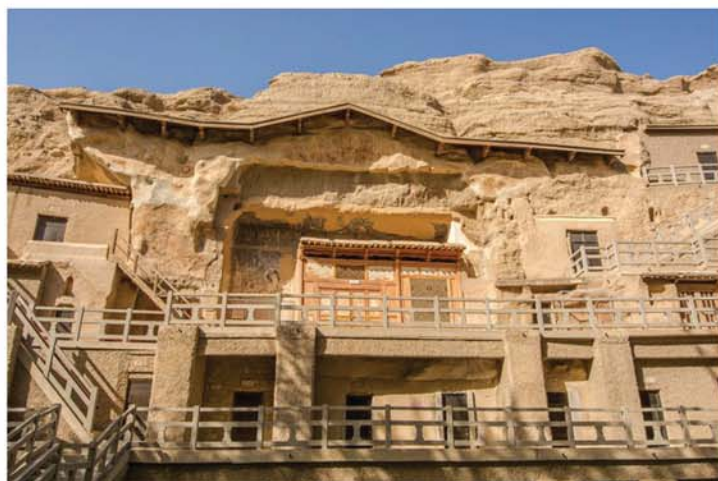
敦煌古城

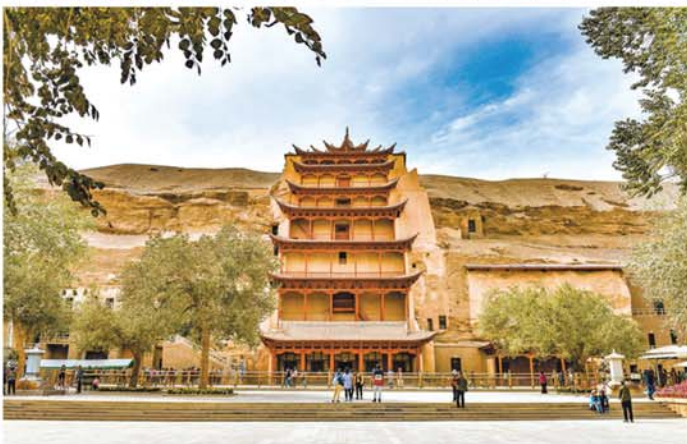
近日，一段彷如世界末日的沙塵暴視頻上了熱搜，不少網友都慨歎遍地黃沙是如此恐怖。同時，這個被沙塵暴襲擊的城市也不不少人好奇，到底是在哪個地方？它就是位於中國甘肅省的敦煌市。這個只有20萬人口的城市，是曾經的絲綢之路重鎮。

• 芒果布甸



這裡也因敦煌石窟及壁畫而聞名天下，是世界文化遺產莫高窟及漢長城邊陲玉門關及陽關的所在地。它的城南還有最出名的鳴沙山-月牙泉。這個被稱為敦煌八景之一的月牙泉，自漢朝起便存在，有“沙漠第一泉”的美稱，因四周被流沙環抱，即使遇上強風，泉水也不為沙所掩蓋，於是被譽為“塞外風光之一絕”。月牙泉原在漢代就是遊覽勝地。當時有不少建築群，包括藥王洞、雷神台、龍王宮等。歷代騷客遊玩，吟詩詠賦，揮毫者不乏其人。對於其形成，目前有四種解釋：1是古河道殘留湖；2是斷層滲泉；3是風蝕湖；4是人工挖掘。清朝時期，這裡面積有13.2畝，水深約4.2米，有不少魚類在游弋。到1960年前，泉水沒有大變化，最深約有9米。但隨著周邊土地開墾及沙化嚴重，近幾年泉水越來越乾枯。在多次整頓後，目前水深保留在1.7米，面積約有11畝。敦煌早在中國的春秋時期就已存在，當時被稱作大月氏國。秦漢之際，匈奴打敗月氏，佔據敦煌。匈奴後被西漢武帝打敗，敦煌成為了一個郡。漢代絲綢之路自長安（今西安）出發，經過河西走廊到達敦煌，繼出玉門關及陽關，沿崑崙山北麓和天山南麓（今新疆附近），分為南北兩條路。南線從





敦煌出發，經過樓蘭，越過蔥嶺到安息，西至大秦（古羅馬）；北線由敦煌經高昌、龜茲、越蔥嶺到大宛。敦煌成為了當時絲綢之路的璀璨明珠。其後東晉十六國時期的前秦，樂尊和尚在三危山下的大泉河谷首度開挖石窟供佛，世界級的文化遺產-莫高窟在此時誕生。至唐朝，敦煌經濟高度發展，莫高窟開

掘數量多達1000餘窟，至今只保留了232窟。 唐貞觀

19年，唐玄奘（唐僧）到印度取經返回，經敦煌回到長安。敦煌至明朝後開始因戰亂變得荒蕪，百姓流離失所，敦煌漸漸衰敗。成為了“風波樓留空千里，月照流沙別一天”的荒漠之地了。到清朝雍正年間，朝廷開始從甘肅地區移民2400戶到敦煌開荒定居。到乾隆時期，敦煌成了一個縣，隸屬安西直隸州，直至辛亥革命。1987年，敦煌正式被中國政府設為市。敦煌市南邊有鳴沙山，西面是羅布泊沙漠，北面是戈壁，與天山餘脈相連。由於被沙漠包圍，這裡常年有多次沙塵暴。一般在春季爆發最頻繁，這次卻破天荒在夏季出現，而且面積高達100米高。敦煌市內氣候乾燥，降雨量極少，晝夜溫差大，日照時間也較長。雖然被沙漠包圍，但其市內有一條黨河，全長390千米，橫跨整個城市。每年也會吸引上萬的遊客前來參觀。由於四面環沙，當地政府在1963年在附近的陽關建起了一座敦煌防護林。這條西鎖沙龍、東保綠洲的防風固沙生命線，是確保狂沙不會吹到敦煌的保障。但遭遇持續10多年的砍伐。曾被譽為“風大吹不倒、沙大摧不垮”的2萬畝防護林，自2000年以來，被大面積開發建設葡萄園。如今卻基本毀於刀斧，整片林帶幾乎被砍伐殆盡。這也是造成近年多次沙塵暴的主因。



高達百米的沙塵暴



敦煌防護林（圖左是被砍伐的地區）

西北 WEST HILLHURST \$499,900



1999年黃金地段城市屋，無管理費，1,001呎，三睡房，兩個半浴廁，後進單車房，名校網區，已吉，即可入住。

西北 KINCORA \$233,000



西北區罕有全水泥八層高柏文單位，700呎，兩房兩全廁，包一個地下暖氣車位及貯物室，位於六樓，面對優靜內街，管理費\$283，包水暖，已吉，即可入住。

西南 SPRUCE CLIFF \$185,000



距市中心車程十分鐘，15分鐘步行至Westbrook輕鐵站，高層 end unit 水泥柏文單位，兩房一廁，包一個露天車位，管理費\$546，已吉，即可入住。

西北 EVANSTON \$399,900



1,300呎兩層獨立屋，主層家庭廳有火爐，大窗，採光極好，特大廚房連island，餐房直出後園，上層有三睡房，主人房套房，土庫專業完成，全屋共三個半廁，已吉，即可入住。

西北 BANFF TRAIL \$599,900



高投資潛質及發展重建優質50'x120' RC-2地段，1,400呎bungalow，土庫完成，分門出入，近大學，可步行至輕鐵站，後進雙車房，已吉，即可入住。

東北 HUNTHAM RD \$433,900



罕有5,500呎大地，Bi-Level，主層1,000呎，三睡房，一全廁，土庫專業完成，另一睡房及全廁，特大後園雙車房及RV車位，共可停泊四輛車，位於幽靜內街，可步行至兩所學校。

GRAND
REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產
James Tull
杜振邦



Cell: 403-863-2888
e-mail: jamestull888@gmail.com



2021 HAPPY CHINESE NEW YEAR
樊婉珊 Stephanie Fan
地產經紀代理
電郵: stephanfan37@gmail.com
盛世地產 403-667-7006



服務卡城多年，精通國、粵、英語
忠誠為中港台朋友買賣新舊房屋
用心盡責，價錢合理，定當滿意



林向華
Angora Lam, M.Sc., B.Sc.
(403) 478-2121
Email: angoralam@gmail.com
精通國、粵、英語



誰是那敬畏耶和華的人？耶和華必指示他應選擇的道路。他必安享福樂，他的後裔要承受地土。

新上市 西北 Dalhousie 柏文



Fortress高層16樓單位，792呎，兩房一浴廁，遠眺無限山景，連露天車位、泳池及健身室，輕鐵站近在咫尺，交通及購物方便，現有一流租客至今年11月底，月收\$1,100。

投資佳品 \$185,000

西北 Charleswood 主層出租

3睡房，1浴廁，月租\$1,700，另加60%雜費
車房月租另加\$100 9月1日入夥
詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/451715

東北 Rundle 出租

新裝修，2睡房，月租\$1,100，包傢私、雜費及Wifi。或每房月租\$600。

西北 Royal Oak 柏文出租

875呎，2睡房，2浴廁，9呎樓底，光猛開揚，花崗岩檯面，廚具齊全，保養一流，交通方便。隨時交吉

月租 \$1,600 + 電費

詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/117512

西北 Varsity 獨立屋出租

1084呎Bi-Level，4睡房，另加一睡房連入牆床。共2浴廁，新裝修，屋後雙車房。

月租 \$2,500 7月24日入伙

Waterfront 兩柏文出租 市中心 Eauclair 高級豪華柏文

*1睡房，1浴廁，連暖氣車位。
月租 \$1,500 + 電費 7月1日交吉
詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/87045

*連全套傢私，月租 \$2,000

10月1日交吉 雜費上網全包

詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/411915

在現今疫情及市場狀況下，出租或出售現有房產才是最佳方案？本人可安排為閣下免費評估及解答一切有關難題，歡迎來電查詢詳情。

西南 Kingsland

獨立屋，共四睡房，2浴廁，交通方便，50呎R2地段。

\$468,800

西北 Banff Trial 商舖出租

1,000呎，備衛生間，合各類零售。

月租 \$1,800 加電費



展鵬地產



Jack Liu 廖展鵬
CPM*, Broker
403-606-9899



Alex Liu 廖展豪
PM, Realtor
403-890-6383



<p>市中心 Eau Claire 月租 \$2450 河邊高尚柏文, 全屋開放式設計, 俯瞰王子島公園及弓河, 高級不鏽鋼家電及石英檯面, 現代設計廚櫃實木地板, 2睡房2浴廁, 設施包括健身房, 電影院, 洗車, 單車房及24/7 保安。</p>	<p>市中心 Downtown 月租\$1000 市中心柏文單位, 1睡房1書房1浴廁, 開放式設計, 包水煤費、桑拿健身, 及地下停車場, 步行可至輕鐵站、Superstore、河畔及the Core購物中心。</p>	<p>西北區 Brentwood 月租\$1290 近大學柏文單位, 1睡房1書房1浴廁, 包地下停車場、儲物室及水煤氣費。樓下購物便利設施齊備。步行可至大學及輕鐵巴士站, SAIT及市中心只需10分鐘車程。</p>
<p>西北 Panorama Hills 月租\$2450 新裝修兩層獨立屋包前進雙車房, 3睡房1書房2.5浴廁, 高大花窗, 廳光猛開揚, 特大後院及露天平台。超級交通便利, 鄰近區中心及公園, 鄰近學校及巴士站。5分鐘車程可至購物便利康樂設施及巴士中轉站等。</p>	<p>東北 Saddle Ridge 月租\$1290 超級便利頂樓柏文單位包地下停車, 2睡房2浴廁, 主房有獨立衣櫃及浴廁, 廚房寬敞, 設楓木廚櫃, 雙石廚台及不鏽鋼家電。步行可至所需購物便利康樂設施。</p>	<p>東北 Skyview 月租\$1150 交通方便柏文地面單位, 1睡房1浴廁, 客廳及廚房寬敞, 有大量儲物空間。單位包水煤費, 休閒及健身房。鄰近主要高速公路, 10分鐘車程可達機場及Crossiron Mills Outlet。</p>

587-955-9988
922 - 5 Ave SW #516 Calgary
admin@wexcel.ca
www.WExcel.ca

隨時隨刻
為你物業增值

- 租賃糾紛調解及處理
- Secondary Suite 登記及合法化
- 房屋衛生消防條例規範化

Ming Wang 汪明
手提: (403) 874-5688
精通國、粵、英語
Email: mingwang@shaw.ca

Bill Loo 羅標
手提 (403)560-5882
英語、廣東話

Marianne Chan 陳安莉
英語、廣東話
手提: (403) 815-2882
chan.ma@hotmail.com

GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD 盛世地產

西北 Sherwood 獨立屋
兩層式, 2,600呎, 豪華裝修。前進雙車房, 主層客、飯廳、壁爐、花崗岩石檯面、不鏽鋼廚具。樓上四睡房, 兩全廁。w/o土庫已裝修、分門出入。備廚房、家庭廳、睡房及大全廁, 交通方便。
叫價 **\$675,000**

五豐大廈 柏文
華埠五豐大廈, 七樓, 370呎, 備廚房、浴廁, 減至 **\$89,900**, 機會難逢。

東南 Dover 柏文
兩睡房柏文單位, 兩浴廁, 三樓, 可隨時交吉。
\$139,900

西北 Panorama Hills
獨立屋, 兩層式, 1,625呎, 三房, 光猛 Bonus Room, 特大主人套房, 共兩個半浴廁, 後有大平台, 可步行至學校及公園, 近各大商場! 前進雙車房!
\$446,888

東北 Temple
屋地出售
27呎x110呎學校。
叫價 **\$139,988**

西北 Highland Park
882呎獨立屋, 主層2睡房。客飯廳、廚房及一全廁, 土庫已裝修, 上下分租, 座落於50呎x120呎R-C2大Lot, 雙車房。
叫價 **\$499,000**

埠仔餐館連物業
卡城以南, 二號公路, 離卡城1.5小時車程, 人口約3,000。2,500呎中西餐館連物業出讓, 舖主已經營22年, 每日生意千多元, 工作時間短, 退休廉讓。
請來電查詢詳情

西北 Highland Park
合法4-plex, 四個兩房單位, 每單位約有800呎, 背向高爾夫球場, 交通方便, 需要作適量裝修。
Handyman Special \$738,800

東北 Falconridge 孖屋一對
已分契, 全新裝修, 新地板, 新地毯, 新油漆, 近巴士站及商場。
一邊平房, 1,005呎, 3+2房, 兩廚房, 月租\$1,500, 售\$269,980。
一邊Bi-level, 約830呎, 2+2房, 月租\$1,250, 售\$249,980
租客自付水電雜費
兩邊同時購買 **\$489,880**



林寶堅尼以油電複合技術推出新一代 Countach

8月10日，林寶堅尼（Lamborghini）在社群平台上發布一部預告片，確認了旗下已於1990年停產的經典跑車Countach重新復活，新車預計2023年之前正式發佈，可望成為品牌旗下大牛超跑Aventador的後繼車。事實上林寶堅尼只是把Countach的名字復活，新Countach是一台全新開發的超跑，和上個世代的Countach並沒有直接關係，全新設計的Countach將採用同廠超跑Sián的油電複合動力系統，以V12引擎搭配電動馬達，共同構成全新的插電式油電複合動力系統。重生的Countach將於舊金山圓石灘的蒙特利汽車周（Monterey Car Week）作全球首發。

在Countach重出江湖的消息宣布之後，原廠也證實了Countach將成為全新世代超跑的名字。初代Countach原型概念車是在1971年日內瓦車展中首發，迄今已是50周年。林寶堅尼在8月12日於社群平台上公布，全新一代Countach將搭載和同廠超跑Sián所配備相同的油電複合動力系統，使用6.5公升V12引擎結合電動馬達，以提升加速性能並大幅降低碳排放。新Countach與Sián共享動力系統意味其最大馬力應該會在812hp左右，直線加速將會和Sián旗鼓相當，由靜止加速至每小時100公里在3秒以內完成，極速接近每小時355公里。

而在IG社群平台上，流出一組完全沒有偽裝的新Countach外觀照，這些圖像顯示新一代Countach用了品牌早期的LP400的元素，並配合初代Countach經典超級跑車早期的設計，配上三角形進氣口和梯形的尾燈。而過去Countach招牌的彈跳車頭燈則被剔除，不過新車的車頭燈單元的形狀與前代大致相同。

去年林寶堅尼提出了一項未來林寶堅尼減脫的路線圖轉型計劃，並表示未來十年該公司將開啟電動化時代，逐步過渡到生產油電複合動力車款的車型，到2030年將推出純電動車。林寶堅尼路線圖的三個階段，其中第一階段包括在今年宣佈的V12車型陣容中，將推出兩款內燃機新車。此次推出Countach的復活計劃，就是第一階段的車型編成之一。而在第二階段，該公司將在2023年推出其首款油電複合動力系列量產車，並在2024年之前使其所有車輛實現電動化。到第三階段將着力發展純電動跑車。



超值! 黃金地段 50 x 120 RC-2用地

(403) 613-6318

FIRST PLACE REALTY

REAL ESTATE LEADERS



iDeal Calgary Homes Team
Multi-language | Professional Realtors
Integrity | Hardwork | Technology

Richard Z REALTOR®

Jay Cai REALTOR®



1314 20 Ave NW

3 beds, 1 bath, Capitol Hill Bungalow
Monthly Rent: \$1400 to \$2100, 1173 sq. ft.

\$450,000



\$450,000超值
RC2用地

"A Good Deal Starts with iDEAL"



idea Homes
idealcalgaryhomes.com

Allstate
保險

最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

Cora Chan 陳思安
Calgary South Agency
5222 130 Ave. S. E., Unit 354
手機: 403-800-7061
cora.chan@allstate.ca

同時投保
車 + 屋 = 節省*

Allstate 提供下列獨特的優點及保障:

- 理賠寬恕 (Claim Forgiveness) 您的保費不會因為一宗理賠申請而增加*
- 多種幫助您省錢的折扣 - 多輛車輛折扣、房屋和汽車合保折扣。
- 我們值得信賴的顧問團隊為您提供的專業和個人服務。

*Terms and Conditions apply and savings may vary by region. **Rates will not be recharged if insured submits no more than one claim every six years.
***Claim forgiveness does not protect your Disappearing Deductible. Trademark owned by Allstate Insurance Company used under license by Allstate Insurance Company of Canada. ©Allstate Insurance Company of Canada

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。

道明財富副總裁及投資顧問
Eric Leung CIM, BA (Hons)
Vice President & Investment Advisor
Certified Retirement Specialist
特許投資經理
認可退休策劃專家
直線：403-216-2089

梁兆邦先生

投資助理：Jessica Chan 直線：403-299-8603
TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K1

TD Wealth 道明財富

道明財富私人財富管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明銀行理財和信託有限公司之屬下部門道明私人投資諮詢部 (TD Wealthhouse Private Investment Advice) - 道明銀行理財和信託有限公司 (TD Wealthhouse Private Investment Council Inc.) 提供之服務及個人化之理財 (TD Wealthhouse Private Investment Council) - 道明銀行理財和信託有限公司之屬下道明私人銀行以及道明加拿大信託公司 (The Canada Trust Company) 提供之服務及個人化理財 (TD Wealth Private Trust) 所提供之產品和服務。TD Wealthhouse Canada Inc. - Member of Canadian Investor Protection Fund - 所有商標均為其擁有者之商標。*圖形 (TD) 標誌及其他商標是道明銀行的商標。



Raymond Lau
劉俊文
(英、粵及國語)

手提：403-830-6728
raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司：403-547-4102 傳真：403-592-7040
網址：www.raymondlau.net

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

西南 Cougar Ridge

獨立兩層，2,410呎，樓上四房，主人套房及加建大廳，共三浴廁。主層書房、廚房及大廳，光猛開揚，設備齊全包括冷氣及恆溫酒櫃等。w/o土庫，雙車房，位於幽靜內街，屋後面對公園，近商場及學校。 **\$749,000**



西南 Woodbine

獨立複式兩層，共四睡房，特大主人套房，全屋近期大翻新，包括新窗、新地板、新廚櫃連花崗岩檯面、新屋頂及新暖爐等等。特大保溫雙車房，交通方便。 **\$619,900**



西北 Tuxedo

獨立兩層，1,745呎，樓上三房，主人套房，土庫裝修完成，另備一大睡房、全廁及家庭廳。去年投資10萬元大翻新，包括廚房、地板、新冷氣及廚具。光猛開揚，屋後雙車房，地點一流。 **\$649,900**



「論盡」樂壇

劉開樂人

raytheguitarist.blogspot.ca

「阿儀不紅 天理不容」(II)



近期在香港娛樂圈動吹著一片「騎呢」風氣並殺出了所謂「娛圈三怪」，當中包括原本是術算命理大師的「七仙羽」，她可說是近期人氣最勁的風水師，憑著參與ViuTV電視，以「不鹹不淡」的廣東話及出位言論為人所注意，而其口頭禪「師傅愛你」令人難忘。轉數快的她繼續發揮其幽默感，無懼被罵「騎呢神棍」，更狂接綜藝節目和廣告，突圍而出成為「廣告女王」。

而最近因參選無線電視《香港小姐競選2021》，現年22歲的Kristen利愛安，因其樣貌酷似男藝員羅浩楷，被網民稱她為「東涌羅浩楷」，更有人稱她為「佛氣逼人」，再加上「抽水王」林作的吹捧，現已成功簽約無線電視成為藝人。無線藝員袁偉豪太太張寶兒為利愛安的外形進行大改造，把她的頭髮拉直，成功「搵甩」她的「佛祖Look」，網民甚至稱她的新形象有點像藝員朱千雪，顯得十分靚女而再沒有「大媽Feel」。

更不用說現時深受網民愛戴的落選亞洲小姐薛影儀，她已捷足先登獲亞視高層賞識簽約兩年。她日日有工開，除了拍攝廣告、開直播唱歌和宣傳外，更踩入電影圈與陳國峰、孫慧雪和王璋彤（王浩信弟弟）拍攝電影《愛、還記得》，在戲中飾演酒吧侍應。有直播平台更出價五位數字聘請阿儀做主播，首日直播已經吸引過萬觀眾收看之餘更課全送禮物。不少美容品牌更贊助阿儀美容兼瘦身產品，就連她自己都不禁承認是「亞視一姐」，認真「巴閉」！現時內地淘寶商也看中阿儀與利愛安，他們以阿儀參選亞姐



時的泳裝照，以及Kristen的「東涌羅浩楷Look」作為圖案推出長形攪枕發售，訂價由人民幣65元至188元不等。有不少網民笑言可以作為禮物買來送給朋友，被指為懲罰朋友的最強方法。

筆者覺得現今香港人不知是否受了太多壓抑，像阿儀這類唱歌五音不全兼樣貌平庸，身材並不出眾的女生居然會受到網民追捧，還替她叫「阿儀不紅天理不容」口號，這些所謂粉絲除了把阿儀當作馬戲班的小丑看待之外，筆者實在想不出其他的理由。或者粉絲們在自我價值觀中發現比自己層次更低的人物出現，讓他們回復了自信心而產生了好感，因為他們可以把阿儀當作笑柄，成為這群粉絲提升自我價值觀的幻象，實在是非常悲哀！可是筆者更不屑的是亞視為了提高收視率，把阿儀令人聽不入耳的唱歌片段，以及她接受訪問時答非所問的醜態上載至其官方平台，除了虐待觀眾之外，更有鼓吹欺凌弱小的歪風之嫌！看見一班候選亞姐佳麗在炎夏開營火會，還要圍爐聽阿儀獻唱古巨基的《必殺技》，縱使阿儀唱得像「喃嘸」一般時，還要扮作陶醉得像小粉絲般拍手打拍子，實在替她們辛苦！

筆者認為這種「阿儀現象」只會維持一段短時間，情況就像當年孔慶翔（William Hung）一樣，倘若阿儀真的成為亞視一姐，而亞視繼續朝這個方向製作節目的話，亞視的前途將會岌岌可危。或許有人會向阿儀招手，讓她成為網絡平台的KOL，去滿足一群有另類癖好的粉絲闖出另一條出路，但絕對不會是筆者的那杯茶！

準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575
電郵: myvisavisa@gmail.com
地址: Suite 700, 1816 Crowchild
Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
來訪請預約



手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate



EDDIE CHUI
INSURANCE AGENCY

建邦保險



折扣 汽車保險 兩車以上 10-15%

折扣 房屋保險 三年無賠償 15%

折扣 汽車+房屋 同一保險公司 10-15%

服務華人社區20多年, 提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

403.288.3388(O)

403.651.1898(C)

ec@eddiechui.com

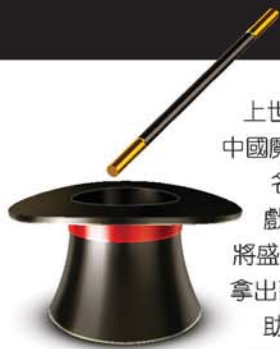
www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387



中國魔術大師朱連魁

• 宇軒



上世紀初的美國，曾經有一位震驚海外的中國魔術師為華人增光，他就是朱連魁，藝名金陵福Ching Ling Foo。他最出名的戲法是“大碗飛水”，隔著一條布可以將盛滿70斤重的大碗變出來，再從碗裡拿出兩個孩子。他還能當著觀眾的面砍下了助手的腦袋，過了很久再安然將其放回去。這些操作當時美國人都未能破解，只能畫了張分析圖猜度其原理。

朱連魁出生於順天府（今北京市），年輕時就喜愛學習戲法，常在工作時為同事和客戶表演（曾在商行工作），活躍氣氛，廣交人緣。之後他乾脆以表演為生，在天津舉辦了一個“朱連魁戲法班”。1898年，朱連魁首次來到美國，並在當年的奧馬哈博覽會做表演。他對外的宣傳口號是“專為慈禧太后獻藝的魔術師”，當時他精彩的表演，為他帶來了名譽，同時被誇做“美國最好的魔術師”。同年10月，朱成功簽約美國劇院，並前往紐約表演。1899年，因美國排華法案的影響，朱連魁及他的劇團只能返回中國。期間因他是藝術家身份被允許短暫停留美國。他更在一次巡迴演出中為費城公司錄音，演唱了京劇《文昭關》和《梳妝台》。由於他的“大碗飛水”太過神奇，不少人都想知曉當中奧秘。朱於是公開懸賞1000美元來挑戰可以破解其魔術的人。其後，他的影響力越來越大，清廷官方也授予了他一面大清龍旗。

但好景不長，由於八國聯軍侵略天津和北京，加上美國排華的情況日益嚴重，朱連魁決定回國。不幸的是，1901年，朱的三弟死於八國聯軍之手，其徒弟Low Sun也被聯軍致重傷。經歷

但好景不長，由於八國聯軍侵略天津和北京，加上美國排華的情況日益嚴重，朱連魁決定回國。不幸的是，1901年，朱的三弟死於八國聯軍之手，其徒弟Low Sun也被聯軍致重傷。經歷



朱連魁到達美國後與友人合照

朱連魁的經典魔術“大碗飛水”



朱連魁與美國魔術大師Harry Houdini合照



假扮中國人的程連蘇

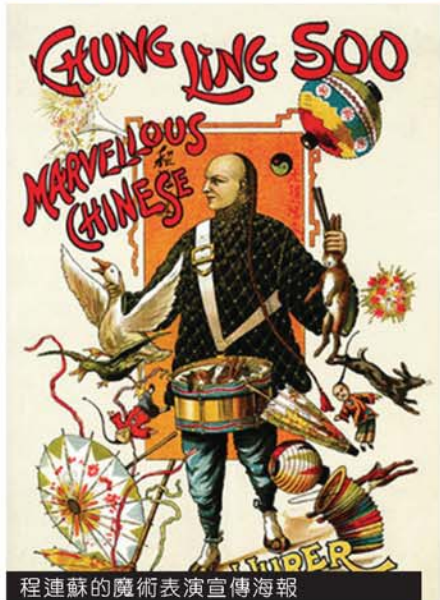
多重打擊後，朱連魁決定重返魔術界，1904年他本打算再前往美國發展，卻因簽證問題改道英國，碰上當時一位名為程連蘇Chung Ling Soo的魔術師在表演。明眼人一看就知道他是朱連魁的Copy Cat，拙劣的表演讓朱連魁非常氣憤。

這位程連蘇更是一位徹頭徹尾的大騙子。他表面將自己喬裝成中國人，梳著清朝辮子，請來了當地的華人妓女扮成自己的妻子，對外宣稱兩人育有一女（其實是收養的）。更表示完全不懂英文，需要隨行配翻譯。但這位大騙子，其實是一位美國魔術師，原名為William Robinson，因崇拜朱連魁而將自己變成了低配的山寨版。但歐洲人從未見識過朱連魁的表演，所以這位冒牌貨在英國非常受歡迎。朱連魁發現後，主動下戰書要挑穿他的真面目。魔術對決擬定在1905年舉行，賭注為1000英鎊，心虛的程連蘇卻在媒體採訪中一再迴避，表示不可能參與比賽。但此事引起了巨大轟動，程連蘇最後不得已答應對決，卻故意在舞台上安裝了一面玻璃隔板，試圖阻止朱連魁用中文與之溝通。讓人意外的是，朱連魁最後並無出現，據說是因為朱的經理人Leon Mouser認為戰書上沒有中國血統證明的條款，決定不讓他出賽。程連蘇自然對外宣稱自己贏得了比賽，於是他繼續在英國行騙。但這位驚世大騙子最後也沒落得好下場。他在1918年的一次表演時意外死亡，臨終忍不住說了一句英文，“出事了，趕緊拉下帷幕”。觀眾才知道被騙了多年。至於朱連魁，他在發起對程連蘇挑戰後，在歐洲遊



程連蘇的經典表演“徒手接子彈”讓他最後命喪黃泉

歷了半年，最後因收入達不到預期只能無功而返。回到中國的朱，在一家“美利公司”工作，拍攝了反映辛亥革命的紀錄片。這部紀錄片也成為了中國第一部紀錄片：《武漢戰爭》。1912年底，他在上海的外國人幫助下，再次重返美國。但他的魔術事業未能再次達到巔峰，他於1923年去世，享年69歲。



程連蘇的魔術表演宣傳海報

NATION-WIDE
**TALK, TEXT &
DATA PLAN**

2GB

\$35/mo.



chatrTM
AUTHORIZED DEALER

chatr Mobile - The Pacific Place Mall
Unit #800B 999 - 36 Street NE,
Calgary, AB | (587) 718-2011
Mon - Sun 10am - 7pm

Offer subject to change without notice. Get 2GB at 3G speed. Once you reach your 3G speed data allotment, your data speed will be reduced until your next anniversary date. Taxes extra. TM Trademarks used under license ©2021